

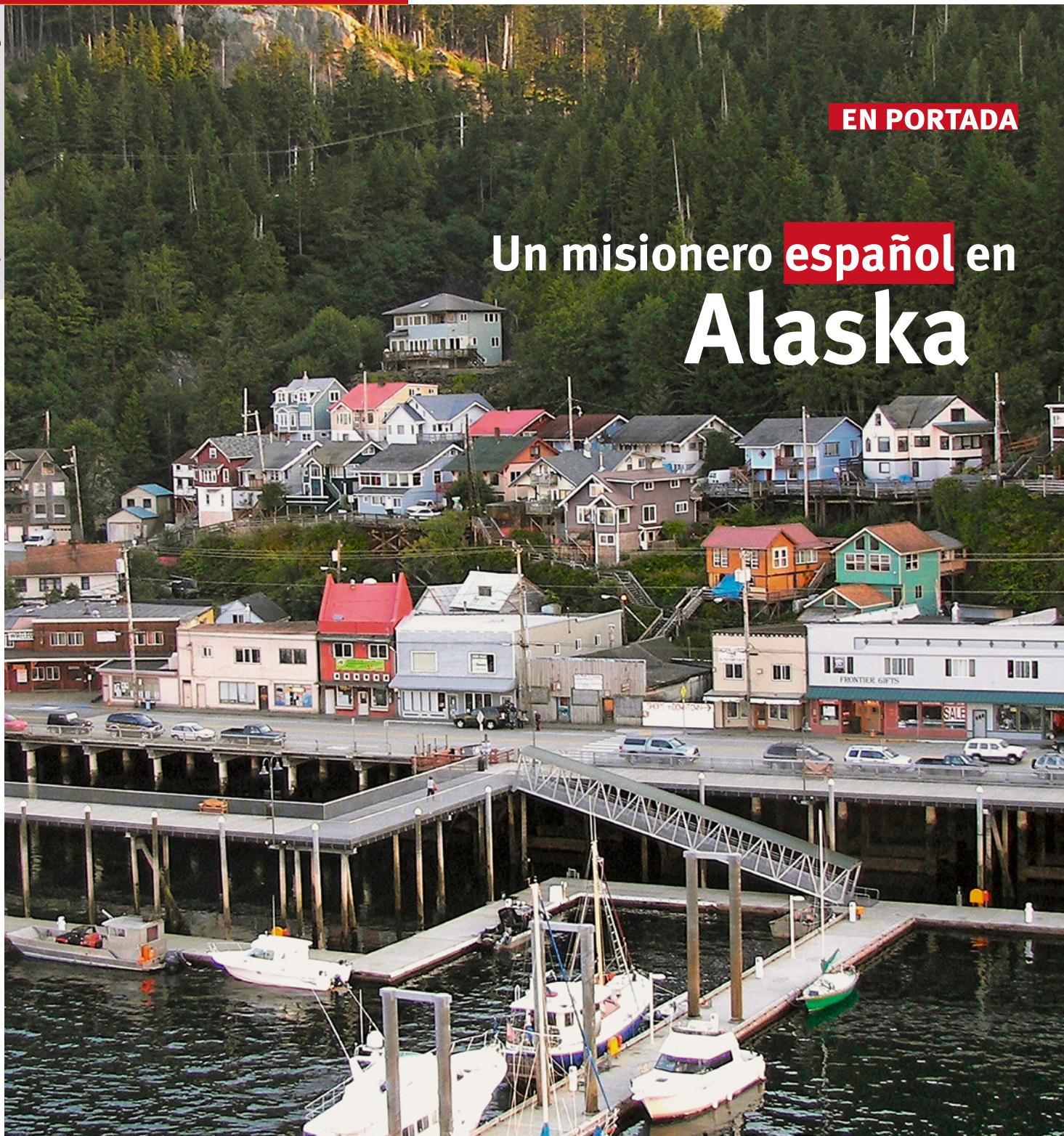
# CARTA DE ESPAÑA

Ministerio de Empleo y Seguridad Social

720 / Noviembre 2015

EN PORTADA

## Un misionero **español** en Alaska



Orquestas de Galicia / Alfonso Zapico / Morales en el Orinoco /  
Garbiñe Muguruza/ Arte en los Paradores Nacionales / Josef Kouldelka





## CONSEJO EDITORIAL

Secretaría General de Inmigración y Emigración  
Dirección General de Migraciones  
Gabinete de Comunicación del  
Ministerio de Empleo y Seguridad Social

## COORDINADOR EDITORIAL

José Julio Rodríguez Hernández

## REDACCIÓN

Directora:

Rosa María Escalera Rodríguez

Jefes de Sección:

Pablo Torres Fernández (Actualidad y Cultura)

Francisco Zamora Segorbe (Reportajes y Deporte)

Carlos Piera Ansuátegui (Emigración y Cierre)

Fotografía y Edición Gráfica:

Juan Antonio Magán Revuelta

Colaboradores:

Pablo San Román (Francia), Ángela Iglesias

(Bélgica), Marina Fernández (Reino Unido),

Natasha Vázquez y Felipe Cid (Cuba), Gisela

Gallego y Silvina Di Cauda (Argentina), Natalia de

la Cuesta (Brasil), Ezequiel Paz, Pablo T. Guerrero,

Miguel Núñez, Juan Calleja

## ADMINISTRACIÓN

Jefa de Negociado:

María F. Zafra Sánchez

Direcciones y teléfonos:

C/ José Abascal 39, 28003 Madrid

Tf. 91 363 16 17 (Administración)

Tf. 91 363 16 56 (Redacción)

Fax: 91 363 70 57

cartaesp@meys.es

suscripciones: cartaespsus@meys.es

## IMPRESIÓN Y DISTRIBUCIÓN

Preimpresión, impresión y encuadernación:

Agencia Estatal Boletín Oficial del Estado

Avda. de Manoteras, 54 – 28050 Madrid

Distribuidora:

Mauricio Molina Serrano – Productos Gráficos

Depósito Legal: 813-1960

ISSN: 0576-8233

NIPO: 270-15-001-5

WEB: 270-15-039-4

www.cartadeespaña.es



MIXTO  
Papel procedente de  
fuentes responsables  
FSC® C077825

CARTA DE ESPAÑA autoriza la reproducción de sus contenidos siempre que se cite la procedencia. No se devolverán originales no solicitados ni se mantendrá correspondencia sobre los mismos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no suponen una identidad de criterios con los mantenidos en la revista.

## LECTORES

4

Hospitales españoles  
Nuñez de Balboa

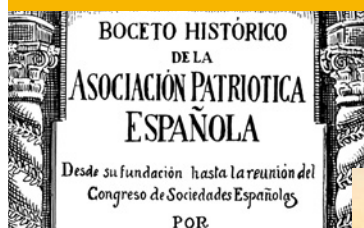


## EN ESPAÑA

Las orquestas nunca  
mueren en Galicia

12-13

## MEMORIA GRÁFICA



Asociación Patriótica  
Española

20-21

## EN EL MUNDO

La música gallega llega a  
Suecia

22-23



## EN EL MUNDO

Luis Pastor en Argentina

24-25



## LECTORES

5

Lar Gallego: cien años  
haciendo galleguidad



## ENTREVISTA

Alfonso Zapico

14-15

## EN EL MUNDO

Román Morales,  
El kayakista erudito

26-27



## MIRADOR

34-35

Ferias de coleccionistas en  
Madrid  
El santuario de la historieta





Presencia española en el mundo

Marina del Corral, secretaria de Inmigración y Emigración, participó en el I Foro Hispano-marroquí, que se celebró en Madrid. Puso de relieve el buen momento de las relaciones entre dos países hermanos. En el encuentro, que duró dos días se abordaron distintos temas: situación de los marroquíes en España, intercambios económicos, sociales y culturales, políticas de integración... el segundo Foro, en un futuro próximo, se celebrará en Marruecos.

El director general, Aurelio Miras Portugal visitó Puerto Rico y la República Dominicana, donde visitó distintas asociaciones y entidades españolas, imponiendo varias medallas de la Emigración. En una de las sesiones, se dijo que "los emigrantes que hace 50 años se propusieron crear lo que hoy es uno de los mejores centros sociales del país, saben bien lo que es trabajar duro, salir adelante con éxito [...] Son un ejemplo de integración: el Centro Español es un puntal en la vida de Santiago".

Alfonso Zapico, uno de los mejores ilustradores españoles actuales, que vive en Francia, participó en el Festival isla, en Dublín (Irlanda). Fue entrevistado para carta de España: "Con la novela gráfica se ha abierto una brecha importante en el panorama editorial español. Se ha conseguido abrir el cómic al lector generalista. El reto es ahora llegar al mayor número de lectores posible para crear una industria".

La gran aventura de Segundo Llorente, sacerdote jesuita, tuvo por escenario las tierras de Alaska, donde evangelizó a los esquimales y fue representante en el Congreso estatal. Salió de España en 1930 y volvió a su país para despedirse. Volvió para vivir en Alaska y los Estados Unidos.

Buenos Aires ha empezado en este 2015, la recuperación de una de sus entidades españolas más antiguas y prestigiosas: la Asociación Patriótica Española cuyas instalaciones estaban muy desmejoradas y abandonadas. Es de destacar la amplia colaboración y apoyo de las autoridades bonaerenses en esta recuperación.

ACTUALIDAD

6-9 ▶

Aurelio Miras visita Puerto Rico y la República Dominicana  
Un asturiano ejemplar  
Memoria de un emigrante



EN PORTADA

I Foro Hispano-Marroquí

◀ 11



DEPORTES

Garbiñe Muguruza, tras las huellas de Conchita y Arantxa

◀ 28-29

CULTURA

32-33



La incierta nacionalidad de Josef Koutdelka

Segundo Llorente, un leonés en Alaska

16-19

CULTURA

Arte en los paradores de turismo

30-31



PUEBLOS

36-37

Tortosa, ciudad milenaria



COCINA

38-39

Aceitunas, una presencia irresistible







Fachada principal de uno de los más importantes hospitales españoles en Hispanoamérica.

## Hospitales españoles

**A**cabo de leer el número 714, de abril. Me agradó conocer de los alicientes para la inversión extranjera en España. Algo que se ignora pues nos la dan a conocer como en bancarrota, conocer de Gloria Lasso y su larga y fructífera vida. Pero lo superior fue el artículo de los hospitales españoles, pues conocí el ilustre Centro Gallego, Hijos de Galicia, Quinta Covadonga, etc. Mis padres iban a la capital y nos llevaban, ellos se atendían en el Centro Gallego de Santiago de Cuba y en el Sanatorio de la Colonia Española aquí en Manzanillo, que luego fueron intervenidos o nacionalizados, pero fueron centros muy ilustres que bien merecen un reportaje.

**PEDRO VICENTE RODRÍGUEZ FIGUEIRA.**  
**MANZANILLO.**  
**CUBA**

En esta sección publicamos algunas de las cartas que nos llegan a la redacción de *Carta de España*. Los lectores pueden dirigirse a nosotros a través del correo postal o electrónico:

**Carta de España, Secretaría General de Inmigración y Emigración  
 Ministerio de Empleo y Seguridad Social**

**C/ José Abascal, 39. C.P.: 28003 Madrid. E-mail: [cartaespsus@meyss.es](mailto:cartaespsus@meyss.es)**

*Carta de España* no se hace responsable de las opiniones vertidas por los lectores en esta sección y se reserva el derecho de modificación de las cartas seleccionadas para su publicación. Los datos de carácter personal facilitados por los lectores serán tratados de acuerdo a lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999.



Acto de reconocimiento de la hispanidad, en el monumento a Núñez de Balboa.

## Núñez de Balboa

**S**oy un lector por más de veinte años y les felicito por su trabajo. El año pasado con motivo de la conmemoración del descubrimiento del mar del sur por Vasco Núñez de Balboa, ustedes no publicaron ningún artículo. Me dolió mucho, pues en Panamá hay una provincia llamada Colón, en la costa atlántica y un busto del insigne navegante Núñez de Balboa.

**RAFAEL ESCARREOLA PALACIOS.**  
**PANAMÁ**

*Nota de la redacción: En el número 696 de septiembre de 2013 se publicó un reportaje a todo color de cuatro páginas titulado "Tras las huellas de Balboa" aprovechando la expedición de la Ruta Quetzal, en la que participaron varios centenares de jóvenes españoles e hispanoamericanos.*



# Lar Gallego: cien años haciendo galleguidad

**Un siglo promocionando y conservando la cultura gallega donde destacan las danzas y cantos así como la gaita gallega**

**U**n grupo de gallegos muy entusiastas fundó en Santiago de Chile, en los salones del Diario El Mercurio el Centro Gallego de Santiago, un 17 de octubre de 1915, con 192 socios y su primer directorio fue presidido por Enrique Martínez.

Desde 1930 a 1967 se llamó Colectividad Gallega de Chile y en este importante período fue dirigida por un gran galleguista: Antonio Pérez González (Q.E.P.D), acompañado por amigos incondicionales que trabajaron por mantener sus raíces y nunca dejaron de celebrar las festividades y tradiciones. Cada año el Apóstol Santiago tenía su fiesta.

Por el año 1964, don Antonio Pérez González manifestó la necesidad de ir preparando a un nuevo grupo de directivos. Fue así, como en julio de 1967, en el Círculo Español para la celebración del Día del Apóstol Santiago, se nombró una comisión para formar un directorio que continuara rigiendo los destinos de la Colectividad. Después de varias reuniones se fundó y constituyó el actual Lar Gallego, el 10 de noviembre de 1967 y desde esa fecha se fueron formando los grupos de Bailes y Gaitas, con adultos, jóvenes e infantiles.

La organización como Lar Gallego ha estado dirigida por: José Domínguez Diéguez, Manuel Gon-

zález Fernández, Severo Marino Gil, César Cifuentes Sánchez, María Myriam López Marín. Estos dos últimos han presidido durante más de un período.

El Lar Gallego ha recorrido el país de norte a sur y ha participado en diferentes encuentros, actividades y eventos. También ha tenido la oportunidad de viajar al extranjero, especialmente a Galicia, España. De la misma manera, sus directivos han podido estar presentes en los Congresos de las Comunidades Gallegas, en Galicia y otras ciudades del mundo. Esta gestión ha mantenido una interacción permanente con los distintos centros gallegos y siempre ha buscado mantenerse actualizado respecto a las políticas de la galleguidad.

Igualmente, se cuenta con programas, seminarios y cursos; dónde artistas, jóvenes y adultos pueden postular para participar en ellos. A la fecha se cuenta con grupos de gaitas, bailes y canto tradicional; quienes permanentemente participan en actividades y presentaciones por distintos lugares de Chile. De esta forma, el colectivo fomenta y desarrolla la galleguidad y la hispanidad.

Se cumplirán 100 años haciendo galleguidad en Chile y manteniendo tradiciones y costumbres. ☒

FRANCISCO BUSTOS PALOMINO



Grupo folklórico del Lar Gallego con el arzobispo de Santiago de Chile



# Aurelio Miras visita Puerto Rico y la República Dominicana

El director general **visitó a distintas asociaciones, instituciones y centros españoles** en ambas islas caribeñas donde impuso varias **Medallas de la Emigración**



Enrique Fierres ya condecorado, entre Aurelio Miras y el embajador Ramón Gil Casares.

**E**l director general de Migraciones se desplazó a Puerto Rico y la República Dominicana los días 30 y 31 de octubre para mantener encuentros con las colectividades españolas residentes en ambos países y asistir a la inauguración en Santo Domingo de la exposición Memoria Gráfica de la Emigración.

El día 30 en San Juan de Puerto Rico asistió a los actos programados por el Centro Gallego de Puerto Rico, una asociación creada en 1974 como una sociedad de ayuda y beneficencia sin ánimo de lucro. Posteriormente acudió a la Casa de España, donde participó en el homenaje al Hospital Español de Au-

xilio Mutuo, fundado en 1883, cuando un pequeño grupo de españoles, inspirados en la necesidad de ayudar a los necesitados, acordaron fundar la Sociedad de Auxilio Mutuo y una casa de salud; hoy el Hospital Español cuenta con cerca de 2.500 trabajadores y es uno de los principales hospitales de referencia en Estados Unidos. Ubicado en el distrito sanjuanero de Hato Rey, la Sociedad Española de Auxilio Mutuo cuenta con cerca de 750 médicos, más de 50 especialidades representadas, 650 camas y 15 centros especializados.

En esta ocasión el director general de Migraciones hizo entrega de la Medalla de Oro de Honor de la Emigración al presidente del hospital español, En-

rique Fierres, persona de relieve muy apreciada por la colonia española. En el mismo acto se hizo entrega de la Medalla de Honor de Plata de la Emigración al presidente del Centro Gallego de Puerto Rico, José Gómez, por su labor al frente de la institución. El acto contó con la presencia del embajador de España en Estados Unidos, Ramón Gil-Casares.

El asturiano Enrique Fierres, presidente de la Junta de Síndicos de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia, declaró que se trata de un reconocimiento que acepta gustoso y que premia su labor de dedicación al centro, pero que, sobre todo, pone en valor “el mayor legado civil de la colonización española en Puerto Rico”.

Fierres llegó a la isla caribeña en 1961 para estudiar en la Universidad de Puerto Rico gestión de empresas, resaltó que aunque la condecoración premia su dedicación de décadas a un hospital fundado en 1883 también reconoce la labor desinteresada de muchas personas por hacer posible un hospital referencia en el Caribe que mantiene su raíz española. “Es sin duda el hospital español fuera de nuestro país más avanzado y me he mantenido durante 23 años como presidente de la Junta de Síndicos del hospital, lo que me convierte en la persona que más tiempo ha estado en el cargo”, indicó Fierres.

El sábado, día 31, Aurelio Miras Portugal se desplazó a la vecina República Dominicana, donde tuvo la oportunidad de departir con la colectividad española que se reunió en el Centro Español de



Santiago de los Caballeros para asistir, junto con otras autoridades españolas y representantes de la isla, al acto de homenaje que se realiza en honor a dicho Centro.

El Centro Español de esta ciudad recibió de manos del director general de Migraciones, Aurelio Miras Portugal, la Medalla de Oro del Honor de la Emigración con motivo de la conmemoración del 50 aniversario de su fundación. La junta directiva encabezada por su presidente, Iván González Nicolás, recibió el mérito otorgado, en la compañía de los pasados presidentes, los socios fundadores y los miembros activos del club. “Es una satisfacción para nosotros recibir este premio, que es un reconocimiento a cada uno de los hombres que formó el Centro”, declaró Iván González. La institución surgió el 8 de diciembre de 1965, por la necesidad de un grupo de españoles, radicados en Santiago, que deseaban seguir las tradiciones de España en el país.

El Centro Español ha sido un eje fundamental de la vida social y cultural de Santiago de los Caballeros, caracterizado por su labor social en el ámbito



El Director General de Migraciones en el acto de homenaje al Centro Español.

cultural y deportivo. En ese sentido, el Ayuntamiento de Santiago declaró esa institución como un patrimonio cultural del municipio. Son significativas las aportaciones del Centro Español de Santiago a cuantas actividades se precise organizar en busca de fondos para actividades solidarias puntuales.

La condecoración al Centro Español de Santiago ha merecido el siguiente comentario de Inés Aizpún, una de las periodistas más prestigiosas de la República Dominicana, subdirectora del Diario Libre, el de más circulación en el país: “Los emigrantes que hace cincuenta años se propusieron crear lo que hoy es uno de los mejores centros sociales del país, saben bien lo que es trabajar duro, salir adelante con éxito. (...) Son un ejemplo de integración: el Centro Español es un puntal en la vida de Santiago y ellos conservan intacto el amor por España y sus regiones de origen. Son la prueba de que se puede amar y tener dos patrias. El Centro recibe una medalla como un veterano de 50 y hereda del espíritu joven del emigrante las agallas de seguir creciendo”.

Posteriormente el director general asistió a la inauguración de la exposición “Memoria Gráfica de la Emigración”, una muestra organizada y patrocinada por la Secretaría General de Inmigración y Emigración y que reúne una colección de fotografías excepcionales, que dan testimonio de las vicisitudes de la emigración española en distintas épocas y lugares. ☒



Iván González con el diploma acreditativo de la Medalla de la Emigración.

REDACCIÓN C. DE E



# Un asturiano **ejemplar**

**El presidente de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico, Enrique Fierres, exhibe una inmensa obra social y sanitaria en la isla caribeña**

**E**nrique Fierres nació el 5 de abril de 1939 en Pola de Lena. Cursa sus primeros estudios y el bachillerato superior en el Colegio de Santo Domingo, dirigido por los padres Dominicos, en Oviedo. Llega a Puerto Rico en 1959 y comienza su carrera profesional en la Universidad de Puerto Rico, en la Facultad de Administración de Empresas. Finalizados sus estudios, comienza a trabajar en la empresa Catalán González, fabricante de ropa. Más adelante, funda y preside las empresas Fierres, Inc. e Inmobiliaria Fierres. Además, fue consejero-director del Banco Central Hispano de Puerto Rico durante ocho años y director-fundador de la Fundación Francisco Carvajal. Ostentó los cargos de vicepresidente del Centro Asturiano y de la Casa de España, donde presidió el Comité de Actividades Culturales. También fue tesorero del Instituto Puertorriqueño de Cultura Hispánica. Está casado con Nanci Vollbehrr y es padre de cuatro hijos.

En el año 1964, es designado miembro de la junta de directores de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico, entidad hospitalaria en la que concentró sus esfuerzos. Fue nombrado vicepresidente de dicha Junta y presidente de la Comisión de Socios en 1986, donde propulsó con especial entusiasmo y ayudó a crear el Plan Femenino, por el cual las mujeres tienen derecho a un segundo médico en esta entidad. Bajo su presidencia en esta Comisión de Socios, se elabora el Plan Majar Medical que constituyó una verdadera revolución de la atención médico-hospitalaria, reforzando al Plan de Socios con una cobertura más completa, ampliándola a situaciones



Enrique Fierres promovió y editó la monografía de la SE de Auxilio Mutuo de Puerto Rico.

de emergencia que pudieran ocurrir en cualquier ciudad del mundo.

El 31 de mayo de 1992 es electo presidente de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico. Durante su presidencia, brinda una proyección de extensa ayuda a otras entidades hospitalarias, de una manera especial a la Benéfica Española en Santo Domingo y a la de reciente creación del Auxilio Mutuo en la República Dominicana.

Enrique Fierres, con amplia visión de futuro, se propuso culminar los más grandes proyectos de expansión que ha tenido el Hospital Español Auxilio Mutuo en toda su historia. Estos son, entre otros: la adquisición de 18.000 metros cuadrados de terreno, comprados al Fondo del Seguro del Estado de Puerto Rico, terrenos que aseguran futuras ampliaciones de edificaciones del Centro, para la matrícula que, a principios del año 2015 ya supera los 23.000 Socios, así

como la construcción del imponente edificio “Torre Auxilio Mutuo” de 113 oficinas médicas. Así mismo acometió numerosas reformas e innovaciones que han convertido al “Auxilio Mutuo” en el mejor hospital de Puerto Rico y uno de los mejores de la América hispana.

Enrique Fierres siente la viva preocupación por la historiografía de la colectividad española en la Isla, en el pasado y en el presente siglo. Promovió y editó la monografía de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico escrita por José María García-Rodríguez, quien evoca y recoge el recuerdo de los españoles fundadores que dieron los primeros pasos de la institución y deja constancia de los sucesivos “hombres de bien que dejaron huella” y que continuaron esta obra benéfica para honra de España y Puerto Rico. ☒

REDACCIÓN C. DE E



# Memoria de un emigrante

La **Asociación Sevillana de Emigrantes y Retornados** presentó el pasado jueves 19 de noviembre el libro “**Memoria de la emigración. Ida y retorno de un trabajador andaluz**”

**E**l libro, escrito por José Luis Pinilla Oblanca y Fernando C. Ruiz Morales, narra las vivencias de Manuel Ramírez Saldaña, los motivos que le obligan a emigrar, su periplo en el extranjero y el posterior retorno. Basado en la vida del que fuera presidente y fundador de la Asociación Sevillana de Emigrantes y Retornados, pretende ser

un homenaje póstumo a un histórico representante de la emigración y el retorno andaluz.

Se trata también de un análisis con acentos históricos, sociológicos y antropológicos que sitúa la vida de personas concretas en su contexto social y cultural. El libro recuerda la historia de cuatro generaciones: de los padres de Manuel a los nietos. Con tres grandes momentos: la vida antes de emigrar (República, guerra civil, pobreza, vida cotidiana,...), el periodo de emigración (trabajo, integración, asociacionismo, militancia política, la familia y la educación de los hijos y el retorno (el mito del retorno, entre fracasos y éxitos, la Asociación de Emigrantes Retornados, la tercera edad,...).

Con rigor pero sin rehuir lo humano y los sentimientos, este libro quiere ser también un pequeño homenaje a esos héroes anónimos, constructores de la historia con sus luchas, sus conflictos, sus goces y sinsabores. Se trata de una aportación para dar vida a la memoria histórica y de la emigración.

*Memoria de la emigración. Ida y retorno de un trabajador andaluz.* José Luis Pinilla Oblanca y Fernando C. Ruiz Morales. Edicions Bellaterra.

## Aurelio Miras visita Florida

**Asistió a un seminario sobre emprendimiento y se reunió con la colonia española y con empresarios y profesionales gallegos**

**E**l director general de Migraciones, Aurelio Miras Portugal, se desplazó a Florida el pasado día 13 de noviembre con el fin de asistir en Miami al seminario “España y Florida: dos plataformas de emprendimiento”. Este seminario ha sido organizado por el Instituto de Comercio Exterior (ICEX) y la Cámara de Comercio, con la colaboración de la Consejería de Empleo y Seguridad Social en Estados Unidos. Este evento pretende analizar y sincronizar las actuaciones de movilidad laboral que se llevan a cabo tanto en Florida como en España, adquiriendo un especial relieve por su relación con el Programa de Jóvenes del Ministerio de Empleo y Seguridad Social, así como con la Ley 14/2013, de Apoyo a los Emprendedores y su Internacionalización.

El día 14 el director general mantuvo diversos encuentros con los miembros de la colectividad española residente en el área de Miami, visitando las asociaciones más antiguas y representativas de la ciudad, la de Santa Marta de Ortigueira y el Hogar Canario. Finalizó el día con una reunión con el cónsul de España y demás miembros de la misión diplomática. El día 15, Aurelio Miras, mantuvo un encuentro con la Asociación de Empresarios y Profesionales Gallegos en Estados Unidos, antes de emprender viaje de regreso a España. ☒

José Luis Pinilla Oblanca  
y Fernando C. Ruiz Morales

### Memoria de la emigración

Ida y retorno de  
un trabajador andaluz



edicions bellaterra

SGU



# DIRECCIONES DE INTERÉS

## CONSEJERÍAS DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

### ALEMANIA

*Acreditación en Polonia*  
Lichtenstreinallee, 1,  
10787-BERLÍN  
Tel: 00 49 302 54 00 74 50  
alemania@meyss.es

### ARGENTINA

Viamonte, 166  
1053-BUENOS AIRES  
Tel: 00 54 11 43 13 98 91  
argentina@meyss.es

### BÉLGICA

*Acreditación en Luxemburgo*  
Avenue de Tervuren, 168  
1150 BRUSELAS  
Tel: 00 32 2 242 20 85  
belgica@meyss.es

### BRASIL

SES Avda. Das Nações Lote  
44, Qd. 811  
70429-900-BRASILIA D.F.  
Tel: 00 55 61 3242 45 15  
brasil@meyss.es

### CANADÁ

74 Stanley Avenue  
K1M 1P4-OTTAWA  
ONTARIO  
Tel: 00 1 613 742 70 77  
canada@meyss.es

### COLOMBIA

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Calle 94 A no 11 A-70  
BOGOTÁ D.C.  
Tel: 00 571 236 85 43  
colombia@meyss.es

### COSTA RICA

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
*Acreditación en Honduras,  
Panamá, Nicaragua,  
El Salvador y Guatemala*  
Barrio Rohrmoser  
Carretera de Pavas,  
Costado Norte Antojitos  
2058-1000-SAN JOSÉ  
Tel: 00 506 22 32 70 11  
costarica@meyss.es

### CHILE

Calle Las Torcazas, 103  
Oficina 101  
Las Condes  
SANTIAGO DE CHILE  
Tel: 00 56 22 263 25 90  
chile@meyss.es

### CUBA

Edificio Lonja del Comercio  
Oficina 4 E y F  
C/ Lamparilla, 2  
La Habana Vieja  
CIUDAD DE LA HABANA  
Tel: 00 537 866 90 14  
cuba@meyss.es

### DINAMARCA

*Acreditación en Suecia,  
Finlandia, Noruega, Estonia,  
Letonia y Lituania*  
Kobmagergade 43, 1º  
1150-COPENHAGUE K  
Tel: 00 45 33 93 12 90  
dinamarca@meyss.es

### ECUADOR

C/La Pinta, 455/Av. Amazonas  
Apdo. Correos 17-01-9322  
QUITO  
Tel: 00 593 2 22 33 774  
ecuador@meyss.es

### ESTADOS UNIDOS

2375, Pensylvania Av., N.W.  
20037-WASHINGTON D.C.  
Tel: 00 1 202 728 23 31  
estadosunidos@meyss.es

### FRANCIA

6, Rue Greuze  
75116-PARÍS  
Tel: 00 33 1 53 70 05 20  
francia@meyss.es

### ITALIA

*Acreditación Grecia y Rumanía*  
Via di Monte Brianzo 56  
00186-ROMA  
Tel: 00 39 06 68 80 48 93  
italia@meyss.es

### LUXEMBURGO

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Bd. Emmanuel Servais, 4  
2012-LUXEMBURGO  
Tel: 00 352 46 41 02  
luxemburgo@meyss.es

### MARRUECOS

*Acreditación en Túnez*  
Rue Ain Khalouiya  
Av. Mohamed VI  
m. 5.300-Souissi  
10170  
RABAT  
Tel: 00 212 537 63 39 60  
marruecos@meyss.es

### MÉXICO

*Acreditación en Cuba*  
Galileo, 84  
Colonia Polanco  
11550  
MEXICO, D.F.  
Tel: 00 52 55 52 80 41 04  
mexico@meyss.es

### PAÍSES BAJOS

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Bleijenburg, 1  
2511-VC - DEN HAAG  
Tel: 00 31 70 350 38 11  
paisessbajos@meyss.es

### PERÚ

*Acreditación en Bolivia y  
Comunidad Andina  
de Naciones*  
Choquehuanca 1330  
San Isidro,  
LIMA 27  
Tel: 00 511 212 11 11  
peru@meyss.es

### POLONIA

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Avda. Mysliwiecka, 4  
00459  
VARSOVIA  
Tel: 00 48 22 583 40 41  
polonia@meyss.es

### PORTUGAL

Rua do Salitre, 1 - 1269-052  
LISBOA  
Tel: 00 35 121 346 98 77  
portugal@meyss.es

### REINO UNIDO

*Acreditación en Irlanda*  
20, Peel Street - W8-7PD-  
LONDRES  
Tel: 00 44 20 72 21 00 98  
reinounido@meyss.es

### REPÚBLICA DOMINICANA

*Oficina de la Consejería  
de Empleo y S. Social*  
Av. Independencia, 1205  
1205-SANTO DOMINGO  
Tel: 00 18 09 533 52 57  
republicadominicana@meyss.es

### SENEGAL

45, Bd. de la République  
Imm. Sorano, 3Eme.  
Etage-DAKAR  
Tel: 00 221 33 889 33 70  
senegal@meyss.sn

### SUIZA

*Acreditación en Austria y  
Liechtenstein*  
Kirchenfeldstrasse, 42  
3000-BERNA 6  
Tel: 00 41 31 357 22 50  
suiza@meyss.es

### URUGUAY

*Acreditación en Paraguay*  
Avda. Dr. Francisco Soca, 1462  
11600 MONTEVIDEO  
Tel: 00 5982 707 84 20  
uruguay@meyss.es

### VENEZUELA

*Acreditación en Colombia  
y República Dominicana*  
Avda. Principal Eugenio  
Mendoza, con 1.ª Transversal.  
Edificio Banco Lara, 1.º Piso  
Urb. La Castellana - CARACAS  
Tel: 00 58 212 319 42 30  
venezuela@meyss.es





# I Foro Hispano-Marroquí

**Los días 19 y 20 de noviembre** ha tenido lugar, en la sede de la Secretaría General de Inmigración y Emigración, el I Foro Hispano-Marroquí



Marina del Corral, Secretaria General de Inmigración y Emigración, junto al Ministro de Marruecos para los marroquíes residentes en el extranjero, Anis Birrou.

**E**l Foro se ha centrado en el ámbito de la Inmigración y la Integración y contó con la presencia del ministro marroquí para los Marroquíes Residentes en el Extranjero y de los Asuntos de la Emigración, Anis Birrou, así como de la secretaria general de Inmigración y Emigración del Gobierno de España, Marina del Corral Téllez. Participaron asimismo el embajador de Marruecos en España, Fadel Benyaich y el embajador de España en Marruecos, Ricardo Díez-Hochtleiner.

Tras la inauguración, la primera sesión giró en torno a las competencias de los marroquíes residentes en España, con la exposición de casos exi-

tosos y a continuación se abordó la situación de los marroquíes en España y su contribución a los intercambios económicos, sociales y culturales, pasándose revista a las políticas de integración del gobierno español, la sensibilización y la prevención ante el racismo y la xenofobia. La acogida de los inmigrantes en el plano local fue abordada por la coordinadora de servicios sociales del ayuntamiento de Alcobendas (próximo a Madrid) Raquel Fernández de Heredia.

En cuanto a políticas de integración competencia de la administración central intervinieron Francisco García Villar, subdirector general para la Integración de los Inmigrantes y la representante

del Observatorio Español del Racismo y la Xenofobia (OBERAXE), unidad dependiente de la Secretaría General, Rosa Iturzaeta.

Los representantes del ministerio marroquí, Moulay Ismaël Mghari y Mounia Haoudi Marzak, presentaron la estrategia nacional de su país para los marroquíes residentes en el extranjero, así como Lahcen Ifezouan disertó sobre las políticas de empleo en Marruecos.

Carlos Mora, subdirector general de inmigración, habló sobre el nuevo enfoque de la política migratoria en España y su contribución al crecimiento económico. Sobre la política de emigración y asilo en Marruecos partici-

pó Ahmed Skim, director de asuntos de emigración de Marruecos.

En cuanto a cooperación Marruecos-España intervino el consejero de empleo y seguridad social en Marruecos, Pere Navarro y Jaouad Dequieuc por el ministerio marroquí en torno a la gestión de las migraciones y las diásporas.

La doble jornada de este I Foro Hispano Marroquí fue clausurada por la secretaria general de Inmigración y Emigración, Marina del Corral y el ministro marroquí, Anis Birrou. Ambos manifestaron la intención de proseguir estos encuentros en un segundo Foro a celebrar en Marruecos en un futuro próximo. ✉

REDACCIÓN C. DE E



# Las orquestas nunca mueren en Galicia

Verano tras verano, en Galicia **las orquestas siguen imponiendo sus ritmos** por verbenas y fiestas patronales dentro de una tradición que ha marcado desde siempre las celebraciones populares gallegas



La puesta en escena es el complemento básico para una buena actuación.

Nadie como aquel que, en vida, todos llamaban Toñino de Ladrado para encarnar el rendido amor de muchos gallegos por las orquestas que animan las verbenas. Y para ello, había que aguardar a la llegada del verano, sobre todo durante el mes de agosto, cuando calienta el sol y la mayoría de los pueblos de la Comunidad andan celebrando sus múltiples festejos populares.

El bueno de Toñino, batuta en mano, irrumpía en escena justo cuando finalizaba la procesión y el santo –San Roque o Santa Marta– regresaba a su parroquia y daba inicio la sesión vermú, esa que tiene lugar bajo el sol de las dos de la tarde, con ellas y ellos enlazados por la cintura al ritmo de un pasodoble, tras haber saboreado una tapita de pulpo a feira acompañada de un trago de ribeiro o albariño.

Era el momento elegido por Toñino de Ladrado para demostrar sus dotes de director de orquesta a los curiosos y los niños, que inmediatamente abandonaban las atracciones de la feria para seguir el entusiasta ritmo marcado por aquel apasionado amante de las orquestas. A lo largo de todo el verano Toñino no conocía el descanso y a lomos de su ciclomotor era capaz de seguir a todas las orquestas que actuaban en su amada Ferrolterra, desde San Saturnino a Valdoviño, o desde Cabanas hasta Mugardos o Narón.

Y no es que el inefable Toñino de Ladrado no tuviese a lo largo del año entretenimientos musicales con los que divertirse. De hecho, con solo acercarse a Ortigueira, tenía a su disposición las actuaciones de la afamada Escola de Gaitas, sin olvidar la obligada cita anual con el Festival del Mundo Celta pero no, para aquel buen hombre nada comparable con el goce que le procuraban los trepidantes ritmos de las orquestas de toda la vida, como Los Satélites, Trébol o Los Players. Y, precisamente Los Players es el mejor ejemplo de las veteranas orquestas gallegas que han logrado sortear el paso de los años y han traspasado su repertorio y su filosofía musical a hijos, sobrinos y nietos. Nacieron en 1938, de la mano del saxofonista Manuel Otero, y muchos de sus miembros provenían de bandas militares, vivero indiscutible de muchas grandes orquestas de la Comunidad gallega.





La orquesta *Paris de Noia* es una de las más celebradas.

Pero resultaría imperdonable, pensar que el entusiasmo que despiertan las orquestas es algo reservado para personas mayores. De ningún modo. Muchas de estas orquestas son idolatradas, gastan un caché que envidian hasta las estrellas del rock y su agenda está llena durante todo el estío. Este es el caso de orquestas como Panorama y de su líder indiscutible, el guitarrista, que tiene un club de fans, creado hace 17 años, con más de nueve mil socios y 80.000 seguidores que para sí quisieran muchas rutilantes estrellas del pop o del hip-hop nacional en estos momentos de vacas flacas. Tampoco se pueden quejar en cuanto a número de fanáticos seguidores, formaciones como Marbella, Paris de Noia o el trepidante Combo Dominicano.

En España, solo la Comunidad de Valencia osa hacer competencia a la de Galicia a la hora de rivalizar en lo que respecta a ritmos orquestales cuando repunta el verano, y pedanías, pueblos y ciudades se disponen a festejar a sus patronos.

En Galicia funcionan más de 400 orquestas que emplean a más de 4.000 personas entre animadores, cantantes, músicos y técnicos de sonido, lo que su-

pone un récord mundial. En ningún lugar del planeta se registra un fenómeno similar que, sin embargo, no ha sido inmune a una crisis cuyo reflejo más directo ha sido el bajón de las contrataciones entre el diez y el treinta por ciento, por lo que muchos músicos ya no puedan vivir exclusivamente de su oficio, y tienen que alternar sus actuaciones con ingresos de otras procedencias.

Así pues, a pocos ha extrañado últimamente que la Hacienda Pública haya puesto los ojos sobre un sector que mueve tantos millones y que se encuentra en manos de asociaciones patronales, representantes y comisiones de fiestas proclives a distraer cotizaciones que la fiscalía considera abultadas.

Hoy en día, y gracias a las nuevas tecnologías, existen para las verbenas humildes dúos y hasta lobos solitarios que, ampara-

dos en el chunda-chunda y el play-back, son capaces de entretener durante un par de horas al personal menos exigente. De cualquier modo, eso siempre será infinitamente mejor y preferible al insostenible estruendo que en los últimos años aportan a algunas modestas verbenas populares ciertos maltratadores de la buena música llamados DJ. ☒

P.Z.



Vanesa Sosa, una de las últimas vocalistas de la Orquesta Panorama.

## Alfonso Zapico, ilustrador, novelista gráfico:

# “Soy un autor libre, con un estilo muy personal”

**A**lfonso Zapico (Blimea, Asturias, 1981), ilustrador y autor de cómic, estudió Artes Plásticas y Diseño en la Escuela de Arte de Oviedo. Trabaja como profesional gráfico desde 2006. Ha realizado ilustraciones, diseños, animaciones y campañas para agencias de publicidad, editoriales; y realizado proyectos educativos del Principado de Asturias, además de impartir talleres de ilustración en centros educativos de Asturias y Poitou-Charente (Francia).

Colaborador en diarios regionales asturianos (La Nueva España, Cuenca del Nalón), como autor de cómic ha publicado: “La guerre du professeur Bertenev” (Paquet/Dolmen 2006), “Café Budapest” (Astiberri 2008), “Dublinés” (Astiberri 2011) o “La ruta Joyce” (Astiberri 2011). Sus títulos más recientes son “El

**“El cómic es el lenguaje, el medio con el que los autores llegan a los lectores; y la novela gráfica son todas estas obras de reciente aparición, más libres, obras de autor con un gran peso literario, que conectan con lectores que antes no leían cómic”**

otro mar” (Astiberri 2013), o Cuadernos d’Itaca (Trabe 2014). Sus libros están traducidos al inglés, francés, alemán... Tiene, entre otras distinciones, el Prix BD Romanesque Ville de Moulins, dos premios Haxtur, el Premi Josep Toutain SICB, el Premio Nacional de Cómic o el Premio Alfonso Iglesias. Actualmente vive en Francia, donde trabaja en varios proyectos de cómic, ligado todavía a la Maison des Auteurs de Angoulême.

*je, de experimentación. Trabajé muy a gusto en Angulema, así que luego me quedé a vivir.*

**¿Tiene alguna explicación el éxito actual de las novelas gráficas?**

*Es un éxito relativo, los números aún son pequeños porque partimos de muy abajo, pero con la novela gráfica se ha abierto una brecha importante en el panorama editorial español. Se ha conseguido abrir el cómic al lector generalista, el reto ahora es llegar al mayor número de lectores posible para crear industria.*

**¿Qué diferencias hay entre cómic y novela gráfica?**

*Hay muchas opiniones al respecto. Como en todo fenómeno reciente, no falta la controversia. Pienso que hay que ser prudentes, porque aún ha de pasar un tiempo para tener perspectiva de lo que estamos viviendo, pero diría que el cómic es el lenguaje, el medio con el que los autores llegan a los lectores, y la novela gráfica son todas estas obras de reciente aparición, más libres, obras de autor con un gran peso literario, y conectan con lectores que antes no leían cómic.*

**¿Por qué te marchaste a trabajar a Francia? ¿Los ilustradores e historietistas tenéis más oportunidades laborales?**

*Yo me fui con una residencia de creación a Angulema, una pequeña ciudad del sudoeste francés donde se celebra el Festival de cómic más importante de Europa. La industria del cómic franco-belga es muy potente y da trabajo a muchos autores, pero yo me fui para vivir una etapa de cambio, de aprendizaje-*



Zapico en su intervención en el Festival Isla de Dublín (Irlanda).



El ilustrador y novelista gráfico en otra mesa redonda, del mismo Festival Isla.



**“Café Budapest” es la obra que te dio a conocer en España, pero hay un trabajo anterior, desarrollado en Francia. Ya eres conocido en Europa y América. ¿Has trabajado siempre en lo que querías? ¿Has hecho los libros que querías hacer?**

*Todo esto es mucho decir: no soy tan conocido, no he vendido tantos libros ni he hecho siempre los libros que quise hacer. Pero sí que soy un autor libre, con un estilo muy personal, cambiante. Cada libro es un reto para mí, y utilizo el cómic como una forma de expresión ar-*

*Los cómics USA son un referente cultural, y alimentan también la industria de Hollywood. Pero si hay algo que está calando mucho entre los jóvenes lectores de todos los países del mundo es el manga japonés. En Francia, la meca del cómic europeo, la lista de los más vendidos siempre está coronada por un manga. Es inevitable.*

**¿Qué papel juegan los autores españoles en la novela gráfica y en el cómic?**

*Para los autores españoles la novela gráfica es un soplo de aire fresco, si lo*

*tística que me permite compartir mi visión del mundo con la gente que me rodea.*

**¿Qué ventajas ofrece el formato de novela gráfica frente al formato del álbum tradicional?**

*El álbum tradicional (48 páginas) está enmarcado en una tradición y una industria, la franco-belga, que demanda un producto específico para un público específico. En cambio, la novela gráfica se parece más a la novela literaria, y encaja mejor en el mercado editorial generalista: no hay un número de páginas o un tema determinado, todo eso queda de la mano del autor.*

**¿EEUU y Japón siguen dominando el mercado mundial del cómic?**

*comparamos a los años de Bruguera, donde los autores sufrían censura y estaban sujetos a una industria férrea y muy dirigida. También es verdad que los dibujantes de ahora, al no haber ya industria, se enfrentan al vértigo del escritor: tanto vendes, tanto ganas. Las matemáticas se imponen al precio por página, pero a pesar de los nuevos problemas, soy muy optimista.*

**Un autor como tú ¿se documenta a fondo para abordar temas complejos, como la biografía de James Joyce? ¿Hasta qué punto no tenéis una parte de historiadores?**

*Sí que hay una parte pequeñita de historiador, a veces de periodista, depende de lo que el autor quiera contar. Esto está muy bien, nos enmarca en el camino común de la Literatura. El trabajo de un biógrafo que escribe es muy arduo, no lo es menos el de un dibujante cuando hace una novela gráfica, a pesar de ser lenguajes diferentes. El reto es hacerlo bien, utilices el lenguaje que utilices.*

**¿Qué ventajas o inconvenientes tiene una novela gráfica frente a la novela tradicional?**

*Son difícilmente comparables: diría que la novela gráfica tiene la gran ventaja de que es muy visual, utiliza la imagen para traducir mensajes complejos a la esencia, es quizá más accesible para lectores poco acostumbrados a leer. También tiene sus peros: al ser un híbrido, quizá sus textos no tienen la profundidad de una novela al uso, donde el lenguaje lo es todo.*

**¿En cuántos proyectos trabajas actualmente?**

*Ahora estoy trabajando en la segunda parte de “La balada del norte”, que es una serie de dos libros. Con este nuevo tomo se cierra la historia, y es básicamente a lo que me dedico ahora, porque me está absorbiendo mucha energía. ☒*

**“Los dibujantes de ahora se enfrentan al vértigo del escritor: tanto vendes, tanto ganas. Las matemáticas se imponen al precio por página, pero a pesar de los nuevos problemas, soy muy optimista”**

TEXTO Y FOTOGRAFÍAS: PABLO T. GUERRERO

# Segundo Llorente, un leonés en Alaska

**Este misionero jesuita, escritor, evangelizador y representante en el congreso estatal de Alaska es una de las personalidades históricas del estado norteamericano**



Segundo Llorente, recién ordenado sacerdote.

**E**l 18 de noviembre del año 2006 se conmemoró el primer centenario del misionero jesuita leonés Segundo Llorente que había llegado a Alaska en 1935 cuando ésta todavía no era un territorio de los Estados Unidos. Poco explorada desde Europa y desde Asia, la Alaska de Llorente se caracterizaba por la existencia de comunidades indígenas aisladas y por la presencia de escasos colonos.

Segundo Llorente durante más de 40 años, recorrió como pastor su diócesis, fue diputado en dos legislaturas del primer gobierno de Alaska en 1960, y cofundador de este estado número 49 de Estados Unidos. Esta relación con los indios alaskenses le daría el privilegio, a su muerte, de ser enterrado en un cementerio de exclusividad para indios (con la excepción de misioneros de más de 30 años de servicio con los indígenas).

## DESTINO ALASKA

Su temprana vocación le llevaría a escoger, ya en el noviciado, cuál sería su destino de su vida, el más difícil, el más arriesgado: Alaska. En 1930 marcharía de una España convulsa para no volver hasta 1963 en un viaje triunfal para fomentar misiones, y en 1973 para despedirse de los suyos.

El resto lo tuvo repartido entre Alaska, 40 años, y Estados Unidos, 14 años.

La soledad de la estepa alaskaña la combatió con su máquina de escribir y con su acordeón; con sus lecturas y con la Oración ante el Santísimo. Cifró en más de 20.000 cartas las que escribiera Segundo Llorente a numerosos destinatarios en los cinco continentes. Su decena de libros, sus libros epistolares y

los artículos aparecidos en “El Siglo de las Misiones”, sentaron cátedra entre lectores seglares y muy especialmente entre seminaristas y novicias.

Con el tiempo se especializaría en dirigir ejercicios espirituales, donde una mística, proveniente de Santa Teresa y San Juan de la Cruz, mezclada con sus propias reflexiones, profundas y meditadas, daban un efecto realmente interesante. Sus homilías no eran cotidianas o aburridas, sino que llevaban en sí una fuerza y una contemplación nada corrientes.

Su biografía nos lo lleva, desde una temprana vocación como religioso y jesuita, a una decisión tozuda y cabezona de ir a Alaska, desde su noviciado, insistiendo ante sus superiores de olvidarse de China (donde querían que fuese) para ir al país de los eternos hielos, la misión imposible. Desde 1906 en que naciera, hasta 1919 en que ingresa en el seminario, la fecha mágica de 1923 cuando ingresa en la orden jesuita y 1930 año en que se embarca hacia los Estados Unidos, todo es un camino de rosas, de aprendizaje, de recapitación y empaparse de aquella su patria, su España, que no volvería a pisar hasta 1963.

En 1934 es ordenado sacerdote en Kansas y finalmente en 1935 pisa por fin su deseada Alaska. De allí no se movería como misionero hasta 1975, cuando, con 69 años es transferido a la provincia de Oregón, para ayudar a evangelizar a la crecida colonia hispana de los esta-



dos de Idaho y Washington. Finalmente en 1989, con 82 años de edad, moriría santamente en la Universidad Jesuita de Gonzaga en Spokane (Washington). Y está enterrado en el cementerio indio de Desmet (Idaho).

## EL CHOQUE CULTURAL

El choque cultural que encuentra Segundo Llorente es enorme. Primero, el idioma inglés, pues él proviene de un pueblecito de León (Mansilla Mayor) y apenas ha estudiado ese idioma, que lo perfeccionará durante cinco años en Estados Unidos antes de embarcarse hacia Alaska. Segundo, el idioma alaskaño, del cual se preocupó mucho y llegó a dominar bastante. En tercer lugar, el contraste entre la España de los años 30 (República y Guerra Civil), con los Estados Unidos de los años de la depresión, y el paraíso blanco de Alaska, donde encuentra a unos pobres esquimales asentados en unas tradiciones ancestrales, y a unos blancos colonizadores muy rudos.

Es una **lucha titánica contra una sociedad (la esquimal)**, donde prima el alcohol, el machismo, la supervivencia, la analfabetización, el chamanismo, la mortandad infantil, el aislamiento, el frío, la precariedad moral y cultural, la nada

Y es aquí precisamente donde la labor de Segundo Llorente crece. Su labor como reformador social, como pedagogo, como transformador de una situación injusta. Es una lucha titánica contra una sociedad (la esquimal), donde prima el alcohol, el machismo, la supervivencia, la analfabetización, el chamanismo, la mortandad infantil, el aislamiento, el frío, la precariedad moral y cultural, la nada; y contra una sociedad (la blanca), donde prima el señoritismo, la esclavitud hacia el más débil, el clasismo, la intolerancia, el individualismo, el protestantismo, la masonería, el ateísmo, el materialismo y el sálvese el que pueda.

Cuarenta años en los que construyó escuelas, reformó en su entorno la imaginación mágica ancestral de los esquimales, intentó cambiar la mentalidad patriarcal y elitista, catequizando a niños y adultos, jugándose la piel con trineos de perros o barcasas para llevar a Dios y una mínima cultura a los rincones más recónditos de la planicie alaskaña.

La realidad de aquella Alaska era tremenda, en un país con un 80% de alcohólicos, con un frío imposible que llegaba hasta los 65 grados bajo cero, con una soledad corrosiva y famélica, donde solo una voluntad de hierro o el alcohol de 50 grados, podía mantener a las personas con unos mínimos de calidad aceptables.



Segundo Llorente (primero por la derecha, arriba) con sus feligreses y el obispo Fitzpatrick.



El jesuita Llorente sería propuesto como representante ante el Congreso en Anchorage, capital de Alaska.

Pero Segundo Llorente logró hacerse con todo ello. Batalló, no siempre con éxito, contra el alcohol en los esquimales y en sus seglares blancos; intentó culturizar a sus catequizados con elementos básicos y asequibles, con imágenes y discursos muy prácticos; reorganizó, en su entorno, la impracticable e insalubre vida del indígena, hasta donde pudo, él, ¡que vivía muy austeramente y más sobriamente que los cartujos!

En el archivo jesuita de la provincia de Alaska, sito en la Universidad Gonzaga en Spokane (Washington), se encuentran algunos manuscritos no publicados de Segundo Llorente, en inglés y español, ciertamente interesantes sobre la historiografía de Alaska, los jesuitas y los esquimales. El Padre Llorente, que disponía de mucho tiempo por razones obvias (inviernos larguísimos, soledad total durante días, oscuridad la mitad del año, etc.) tuvo tiempo, amén de escribir cartas y de sus artículos para “El Siglo de las Misiones”, revista de misiones jesuita, para retratar el carácter del indígena, del jesuita y de

las costumbres de ambos.

Su faceta como político, siendo sacerdote y misionero, no deja de tener su lado curioso, pues se dobló al destino que sus acólitos, los indígenas, quisieron que él condujera: tener un representante en el Gobierno para defender sus derechos. No deja de ser chocante que un misionero leonés, sacerdote católico, sea el representante político de los esquimales de Alaska. Fue el primer religioso católico en ser diputado en la historia de los Estados Unidos.

Corría el año 1960, y en las elecciones presidenciales de ese año, muy reñidas, se presentaba John F. Kennedy. Alaska, ya recién estrenado como estado número 49 de Estados Unidos, iba a elegir sus primeros diputados. Y los esquimales tenían el derecho de elegir su propio candidato.

Proponen, sin decírselo, a Segundo Llorente como su representante legal ante el Congreso en Anchorage. Cuando el padre Llorente quiere darse cuenta, ya es muy tarde, su nombre aparece en las listas junto al elegido Kennedy. Enseguida lo pone en conocimiento de su obispo, y ahí empiezan los problemas: ¿es compatible la labor sacerdotal con la política? El hombre propone y Dios dispone, pensó nuestro misionero. Y echar el freno representaba fallar a sus fieles, quienes le habían elegido por creer en él, y en la práctica se demostró luego que cumplió con creces su cometido. Hasta la revista “Time” se hizo eco de la noticia, pues era la primera vez que salía como diputado un sacerdote, y la coincidencia del catolicismo con el presidente Kennedy, levantó más

de una suspicacia, y encima era un cura español. El hecho es que cumplió bien, y estuvo actuando dos legislaturas, consiguiendo numerosas ventajas para su distrito alaskense. Y con sus dietas como político, construyó una iglesia nueva en su aldea principal, Alakanuk.

La vida del padre Llorente encierra una voluntad férrea, un carácter indomable pero afable, una sonrisa ancha, un deseo voluntarioso de hacer lo mejor por el prójimo. Siempre estuvo su tierra presente en sus oraciones; sus padres, a los que ya no vería más, pues murieron por el camino. Sus ocho hermanos, a los que reencontraría (salvo a uno, Amando que viajaría hasta Alaska), 29 años después en su primer viaje a España. La gastronomía leonesa, la “lucha leonesa”, el paisaje verde contrastado con el blanco alaskense, su idioma castellano el cual ahora sólo practicaría en sus cartas y sus lecturas...

Segundo Llorente ejemplificó como pocos, o como muchos, pues han existido misioneros ejemplares en toda la historia del Cristianismo, una vida dedicada a los demás, con altibajos que él los curaba con horas de diálogo con su Señor. Estuvo a punto de morir tragado por las heladas aguas de un lago cuando su trineo quebró el hielo, o en sendos accidentes de avioneta, o perdido en la niebla en la noche ártica, pero, como él mismo decía, su ángel de la guarda tenía muchísimo trabajo con él, haciendo horas extras cada dos por tres.

## A 62 GRADOS BAJO CERO

Y para aguantar temperaturas de más de 62 grados bajo cero, el terrible aislamiento, la incomunicación con el esquimal, la extrema soledad y demás hierbas, Segundo Llorente tenía dos armas importantes: la Fe y un humor excelente. Sus crónicas siempre son amenas, divertidas, ilustrativas, educativas, enriquecedoras, divulgativas, sensibles, y no dejan incólume al que las lee.

A 62 grados bajo cero, la estufa era el centro donde Segundo Llorente se en-



quistaba, en esas noches oscuras, a meditar, rezar, escribir cartas, leer buenos libros, hablar con Jesucristo, tocar el acordeón o ejercitar la nostalgia. Esa estufa que él cuidaba con mimos, con cariño, con una devoción al encenderla y mantenerla, pues de ella dependía el bienestar.

Misionero, héroe por excelencia jugándose la vida con su trineo de perros en la estepa alaskaña, apasionado de su trabajo y su misión, encariñado con sus esquimales, gran catequista y predicador, amante del género epistolar y de dar consejos, sabio en dar ejercicios espirituales, político sagaz que supo defender a sus indígenas como diputado en el Congreso de Alaska, recio y sobrio como un cartujo, fuerte y luchador como buen leonés, cofundador del Estado de Alaska...

Segundo Llorente predicó como vivió, y su ejemplo fue el más preclaro mensaje para aquellos rudimentarios esquimales que veían en aquel hombre alguien muy especial. Observaban, con curiosidad, cómo aquel misionero se desplazaba con trineo de perros, en avioneta, a pie, para bautizar a sus hijos, para casar a otros, o para llevar la extremaunción a un moribundo.

Se molestó en aprender su lengua, y de aquello que difícilmente podía ex-



En su visita a España en 1964.

plicar por ser inexistente en aquellas tierras, lo escenificaba, lo teatralizaba, ponía imagen y sonido en sus visiones celestiales. Todo valía para poder entregar el mensaje de Cristo en aquellas inhóspitas tierras donde el hombre blanco era sinónimo de amo esclavizador o de suministrador de alcohol.

La misión de Alaska dio muchos frutos, Segundo Llorente fundó escuelas, colegios de monjas, aldeas nuevas, iglesias, socializó laboralmente con los

esquimales, catequizó a los niños con sus fantásticas historias religiosas apocalípticas, dio mucho y recibió mucho.

He hablado con numerosos jesuitas, compañeros suyos en Alaska; con feligreses mejicanos en Estados Unidos que les casó, bautizó o catequizó; con seminaristas y monjas que recibieron sus ejercicios espirituales o sus cursos catequizadores; con su familia y amigos. Y todos ellos, sin excepción, le describen como un hombre santo, en el mejor sentido de la palabra, de un gran dialogante, de un perfecto consejero, de un comunicador excelente, de un guía espiritual inmejorable. Allí donde estuvo, se forjó como una leyenda.

Y cuando uno se adentra en la biografía de este inmenso hombre, descubre las múltiples facetas de su existencia. Pues no fue un simple misionero, sin más, no. Fue un religioso empeñado en su trabajo, nada conformista. Luchador incansable, salvador de almas. Ardiente pero entregado, condescendiente pero tenaz, tolerante pero con reflexión. Misionero, místico, aventurero, etnólogo, poeta, sí poeta, y gran comunicador; en la vida de este gran hombre, lo mínimo que podría pedirse es poder difundir su biografía para conocer más y mejor una parte de la historia de América. ☒



Segundo Llorente, con su primo Sindo Treceño.

JAVIER NICOLÁS

# Asociación Patriótica Española

**T**ras un siglo de historia, la Asociación Patriótica Española –que ha sido de vital importancia para la colectividad española en Argentina y Sudamérica– vuelve a surgir. La sede emplazada en plena ciudad de Buenos Aires ha sido finalmente restaurada con vistas a volver a ganar un lugar central en la cultura; recuperarla para generar nuevas ideas y atraer e integrar a las generaciones futuras.

Muchos años de historia, algunos de abandono y otros tantos de esfuerzos por recuperarla, parte de los dirigentes de la colectividad española en Argentina y el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires aunaron esfuerzos para conseguir este logro. Ahora un eco se extiende, pregonando que La Patriótica renace, el Gigante despierta.

## EL ORIGEN

En 1896 se redactaron los estatutos mediante los que quedaba establecida la piedra basal de lo que sería la Asociación Patriótica Española.

Una institución que surgió con fines asistenciales y culturales (al igual que tantas entidades y centros regionales españoles de ayuda mutua) pero especialmente con un ímpetu patriótico ante la amenaza que representaba en aquel momento la guerra de España y Estados Unidos por el control de Cuba, y la intención de la colectividad española en Argentina de ayudar en esa causa.

Desde sus inicios la Asociación Patriótica Española ha sido concebida fervorosamente por núcleos españoles radicados en América; su espíritu respondía a poner foco en todas las

direcciones donde hubiera un interés español que crear o que defender, o una necesidad que remediar.

La Patriótica fue en sus inicios el vínculo común de todas las asociaciones españolas en la República Argentina y gestora de incontables proyectos y realizaciones.

En 1896, el mismo año de su fundación, la institución contrató la construcción del crucero “Río de la Plata” y, simultáneamente, mandó divisas a la Cruz Roja Española para el sanatorio en que atendían a los heridos procedentes del ejército de Cuba; organizaba expediciones en socorro de las víctimas de las inundaciones de Galicia y Valencia y de los prisioneros españoles en Filipinas.

Las manifestaciones públicas organizadas por la Patriótica son innumerables;

entre las más recordadas el agradecimiento a quien era en ese entonces Presidente de la República, Julio Argentino Roca, por avalar el decreto que suprimía en la letra del himno nacional argentino, las estrofas hirientes para España.

Fomentando el espíritu de confraternidad entre españoles y argentinos, priorizó la influencia intelectual de España en la Argentina, ayudando a la educación de los españoles necesitados y a su bienestar con vistas al fortalecimiento de la vinculación hispano-americana y convocando además a los grandes humanistas del momento, que han trascendido con su pensamiento.

## EL EDIFICIO

La Patriótica funcionó en una casa particular, hasta que el latifundista y filántropo español Carlos Casado de Alisal, aportó 100 leguas de su campo en el Chaco paraguayo para construir la sede. Rafael Calzada, abogado de Carlos Casado del Alisal, fue testigo de la donación que él y su esposa Ramona Sastre realizaron para la construcción de este edificio que, sobre la lateral Bernardo de Irigoyen, engalana a la emblemática Av. 9 de Julio y que a pocas calles del Club Español, aporta parte de la herencia arquitectónica más bella de la ciudad.

Construcción que es una muestra más de aquella mentalidad de época en la que se soñaba a lo grande. La monumental obra plateresca –que combina elementos góticos y renacentistas– tiene 99 años de historia, los últimos 20 de olvido y abandono y ahora, en 2015, promete volver a ser un lugar de referencia cultural renovado, inscrito en



Portada del libro de Félix Ortiz.





Piano de cola en el que practicaba Manuel de Falla.

el devenir y mixtura de la sociedad argentina pero siempre con la idea de ser “Todos por la patria y para la patria” (pues ese fue el lema bajo el cual nació La Patriótica).

Su sede ha albergado a las figuras de la cultura más destacadas de su época.

En su sala dieron conferencias José Ortega y Gasset, Ramón Menéndez Pidal, Eugenio D'ors, Gregorio Marañón, entre otros, y solía presentarse Manuel de Falla.

El folclore y misterio del hermoso edificio que vuelve a cobrar vida, asegura que el piano de cola (también rescatado del olvido) era en el que tocaba el eximio músico andaluz sus piezas inmortalizadas.

## EL PRESENTE Y FUTURO

En 2010 el majestuoso edificio y todo su patrimonio histórico pasaron a formar parte de la Federación de Sociedades Españolas de la República Argentina, luego del hermanamiento de ambas entidades oficializado mientras estaba Pedro Estrella como Embajador de España en Argentina.

Si bien la Embajada ayudó a movilizar y buscar fondos para la restauración del histórico inmueble valorado en más de tres millones de dólares, la obra fue posible gracias a la instrumentación de la Ley de Mecenazgo que exime a empresas privadas de pagar un porcentaje de

ingresos brutos destinando fondos a un proyecto cultural. La misma se implementa a través del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Su titular, Ing. Hernán Lombardi, se comprometió fuertemente con el proyecto así como con otras ayudas destinadas a la revitalización y salvaguarda de la memoria española en Argentina y especialmente en Buenos Aires.

Esta primera etapa, se trata de una restauración parcial, pero sustancial, en la que se recuperó la sala teatral, con las sillas originales y la instalación eléctrica. El posible acceso a una segunda etapa de la Ley de Mecenazgo (que ya estaría gestionándose) implicaría la recuperación del salón de entrada y la planta baja, un salón en el primer piso y un escenario, completando así prácticamente la totalidad de la magnífica edificación.

Con una colectividad hispano-descendiente renovada, con la mixtura racial de la Reina del Plata, La Patriótica quiere abrirse a la sociedad en su conjunto y para ello hará concesiones con destacados polos culturales de la ciudad. En principio la apertura de actividades estaría mancomunada con el Centro Cultural Borges, un espacio de referencia que en las últimas décadas ha aportado espectáculos, actividades y convocatorias multidisciplinares.

Después de disputas entre los referentes de la colectividad, desavenencias económicas, inicios y marcha atrás, la ilusión y el tesón ganaron. Ahora una nueva etapa se abre volviendo a escribir lo que este espacio será capaz de alumbrar.

Sin duda un logro emotivo para las personalidades de la colectividad que tanto lucharon por la recuperación de este espacio y una gran oportunidad para españoles, descendientes, argentinos y generaciones venideras.

## TESTIMONIO DE ÉPOCA

En una de sus obras Félix Ortiz y San Pelayo narra en detalle y con documentos pertinentes la fundación y primeros años de la institución, da cuenta del ahínco con el que nació y el compromiso e ilusión de sus fundadores. El libro es fiel reflejo también de las formas discursivas de la época. Detalla las comisiones directivas, proyectos y cronología. ☒

GISELA GALLEGO



Se ha contado con un gran apoyo de las autoridades argentinas para recuperar la Patriótica.

# La música gallega llega a Suecia

Suecia acoge la música popular gallega en el marco del **festival Urkult 2015**. Además del concierto hubo un taller de pandereta y canto en gallego



Integrantes del grupo Leilía durante una actuación. (Foto: Mohamed Azibou)

cían ‘¿por qué no hacéis un grupo y cantáis?’ Y de allí empezó todo”, cuenta Merchi.

Ninguna de ellas pensó que tras un par de conciertos las llamarían para tocar en un festival de Santiago de Compostela. “Nosotras estábamos flipadas porque apenas llevábamos un año reuniéndonos, haciendo algo que pensamos que era raro. Se conoce al gaitero. La gaita es el instrumento por antonomasia, pero la pandereta no. Nosotras decíamos ¿a quién le va a interesar?”, dice Rosario quien explica que Leilía es la pionera en reivindicar a las pandereteras. Una música que solo se consideraba como acompañamiento de baile y no como espectáculo propio.

Mucho ha cambiado desde que ellas empezaron. “En el 89 cuando empezamos la pandereta era un poco vergüenza. La escondías, no vaya a ser que suene. Estaba mal visto. A día de hoy hay fundas de pandereta, hay pandereteras de todos los colores”. Veintiséis años han servido de mucho. Y desde el silencio con el que ellas se encontraron ahora hay un renacer de la música tradicional gallega. “En las escuelas se imparten cursos. A los niños les llama mucho la atención esta música. Ahora hay mucho interés y pensar que antes se estaba perdiendo”, recuerda Merchi.

Leilía ha cambiado la forma de ver y sentir la música gallega. Una música que casi queda olvidada. “Durante toda la etapa franquista no era lo habitual tocar en gallego. Estaba mal visto. Entre eso y la emigración -que hizo mucho daño- la música popular se quedó en el olvido”, cuenta Rosario. Pero eso no evitó que estas jóvenes viajaran por

“Siempre es emocionante cuando sales fuera y presentas tu cultura. No sabes cómo van a reaccionar, sobre todo porque es la primera vez que ven algo así”, cuenta Montse Rivera (46) integrante del grupo Leilía que tocó en el festival Urkult el pasado 30 de julio, en el pueblo sueco de Näsåker donde la gente no dudó en ponerse a dar palmadas y a disfrutar de la música gallega.

En este festival había gente de todas las edades, desde niños hasta gente muy mayor, quienes disfrutaron de oír las coplas populares gallegas cantadas por Leilía, nombre que por cierto significa “copla popular” como dice Rosario Rodríguez (48) quien explica que el nombre les vino como anillo al dedo

porque explicaba lo que ellas estaban haciendo: Recopilar las coplas perdidas por el tiempo. “Además sonaba a femenino”, añade.

Leilía nace en 1989 un año después de que algunas de las integrantes hubieran empezado con una recogida de campo sobre la música popular. ¿En qué consiste la música tradicional oral gallega?, esa era la pregunta que se hacían estas adolescentes. “Buscamos información por los pueblos y aldeas, hablamos con la gente mayor”, cuenta Merchi Rodríguez (46). “Al principio la idea no era hacer espectáculo. La idea era pasarlo bien tocando juntas”, explica Rosario. “Teníamos tanta riqueza y tantas historias. Nos juntábamos los domingos para aprender. Y a partir de allí la gente que nos rodeaba nos de-



pueblos perdidos buscando recoger la historia. Preguntaron a curas y a quien se pusiera de por medio. Incluso se encontraron con hijas que no sabían que la madre había tocado y/o cantado cuando era joven, también se encontraron con coplas en castellano en lugar de gallego.

“Parece mentira pero en Galicia no se conoce la música de las pandereteras, dice Rosario. Quizá tenga que ver que la música de la pandereta es una música de mujeres. “El gaitero era una figura que andaba itinerante por las aldeas, al cual se le pagaba. Era el que hacía la música en las fiestas importantes del pueblo”. Mientras que lo que hacían las mujeres con las panderetas era cosa del día a día. Por ejemplo, “las mujeres se juntaban en una casa y a la vez que hacían labores menudas o solo por disfrutar por la tarde cantaban y hacían fiesta. A veces venían los chicos de la aldea. Era el momento de diversión, del ligoteo, del te veo, me gustas, entonces te echo una copla a ver si picas. Era la manera que tenían de divertirse”, cuenta Rosario. Pero no solo la pandereta servía para pasárselo bien. Una lata de pimentón, las cucharas, las llaves, incluso la concha de la vieira se podía convertir en un instrumento de percusión. “Tú te comías las vieiras pero hacías fiesta después. En ritmo de muñeira o de jota”, añade Merchi.

Quizá por ello a donde van con sus conciertos despiertan la *morriña*. Personas que tras el concierto se les acercan para agradecerle por traerle de vuelta las melodías de su abuela. Emigrantes gallegos en Brasil que lloran al escuchar la música del pueblo que los vio nacer. Gente escéptica en Argentina que pregunta y repregunta si de verdad son de Galicia por la fuerza que tienen sus cantos.

La música de Leilía tiene fuerza y tiene presencia en los escenarios. Lo cual quedó demostrado en Urkult donde la gente se quedó asombrada de ver a esas cinco mujeres con vestidos tradicionales, zapatos zuecos y pandereta en mano. Con cada copla la gente se

quedaba más impresionada y quería más. El que cantaran en gallego no les impidió sentir la melancolía, el amor o desamor. Ese es el poder la música.

## ¿DE DÓNDE VIENE EL GALLEGO?

Al día siguiente del concierto Leilía dio un taller de pandereta y música gallega. Se inscribieron mujeres de todas las edades. Lo primero que aprendieron fue a coger la pandereta. La sostienen con la derecha y con la izquierda tocan. Aprendieron a usar los dedos y a ser precisas con los golpes. También aprendieron un par de canciones en gallego que cantaron a todo pulmón. No era fácil pero las suecas no se daban por vencidas. “Tocar la pandereta parece fácil pero era bastante difícil”, dijo Kia Sjölander una de las participantes quien se quedó sorprendida por el concierto de Leilía. “No hablo gallego ni tampoco español pero era muy poderoso ver a mujeres cantando al unísono. Cuando vi el programa de Urkult y leí sobre el taller de Leilía no me lo pensé dos veces y me inscribí”.

Pero la sorpresa fue para los dos bandos. Tanto Montse como Felisia, quienes dieron el taller, también estaban sorprendidas con lo rápido que aprendieron las participantes. “Tengo que decir que es sorprendente. Que alguien lo pueda coger tan pronto aunque no entiende el idioma ni tampoco tiene el ritmo. Yo he quedado sorprendida”, dijo Felisa Segade (45) tras terminar el taller. Fue en ese momento que abrieron el momento para las preguntas. Y las participantes tenían muchas. No solo querían saber sobre la música y

los bailes gallegos sino también sobre la cultura y política. ¿De dónde viene el gallego? ¿Es igual que el portugués? ¿Se aprende el gallego en las escuelas? ¿Cuántos idiomas hay en España? ¿Se entienden entre todos?, fueron algunas de las preguntas que Montse y Felisa tuvieron que contestar.

Sin duda Leilía ha dejado huella en Suecia, aunque Suecia también ha dejado huella en Leilía. Les dijeron que Urkult era un festival hippy que empezó en 1995, que tenía un estilo eco-friendly y que se realizaba en el verano. Las integrantes de Leilía pensaron que iban a disfrutar del verano sueco, pero se encontraron con un día frío que apenas llegó a los trece grados, aunque el calor del público las compensó con creces. “Hacía frío pero aquí nosotras nos hemos sentido super arropadas”, dice Merchi.

Para Felisa el verdor del verano sueco le recordaba a Galicia “porque estamos acostumbradas al verde, a los ríos, pero este paisaje con nieve tiene que ser espectacular, porque a eso sí que no estamos acostumbradas. Me hubiera gustado que este concierto hubiera sido en invierno”, dice algo nostálgica. Aunque quien sabe si la música gallega vuelve a tierras escandinavas en invierno. Al fin y al cabo ellas cumplen con su labor de difundir la música tradicional por el mundo. Porque como dice la copla favorita de Merchi no se puede ir por el mundo sin recordar las raíces: “Anda vete por el mundo, no te olvides de donde vienes, que el que olvida su historia poco puede aprender”. ☒

TEXTO Y FOTOS: JEANETTE MAURICIO

## Discografía

Leilía (1994)  
I é verdade, i é mentira (1998)  
Madama (2003)  
Son de Lelía (2005)

## Nombre de las músicas

Rosario Rodríguez, Merchi Rodríguez, Patricia Segade, Felisa Segade, Montse Rivera

# Luis Pastor en Argentina

**E**ste año 2015 es bastante especial en Argentina, es un año de cambios y de grandes expectativas a nivel general. En este contexto la primavera nos trae la visita de una familia española que no pasa desapercibida, seres musicales que contagian energía y que han cruzado el mar para llegar por primera vez a esta tierra.

Luis Pastor, el capitán de esta gira que los ha llevado unos días antes a Bolivia, es un “cantautor de la poesía y la palabra”, como él mismo se definió alguna vez. En este aterrizaje llega acompañado por su mujer, Lourdes Guerra, compañera de aventuras y de magia, y de su hijo Pedro Pastor Guerra, viajero de sueños igual que su padre.

Han llegado con sol a una Buenos Aires que intenta desprenderse de los días fríos y nublados del invierno. Pastor apenas ha descansado del viaje pero no se ha privado de una tarde de caminata por el centro de la ciudad, que lo devuelve al hotel con una sonrisa increíble y afirmando que “esta ciudad arde!!!”

Le pregunto por qué ha tardado tanto tiempo en llegar a este país, que adora a los cantautores de su estilo, y a este trovador de mirada limpia y corazón sensible se le dibuja una sonrisa. “Nunca he sido ambicioso -responde-. Siempre he salido de España para algo concreto, porque me han llamado, por poco tiempo. Quizás ahora siento que estoy en una edad en la que mis hijos ya

son mayores y no hace falta estar tanto tiempo con ellos. Cuando eran pequeños me gustaba estar en casa, hacerles la comida cuando volvían de la escuela.. Nunca me había planteado la idea de salir de casa...”.

Con más de cuarenta años de carrera son muchos los músicos españoles y de

Le gusta decir que lleva tiempo aprendiendo a contarse en canciones, y eso es cierto, porque su historia y su experiencia de vida se reflejan en esa conjunción particular de música y palabras impregnada de poesía.

Hablamos de la emigración y de esta Argentina que se ha nutrido con la lle-

gada de tantos españoles que han venido en otras épocas, de nuestros abuelos o bisabuelos españoles, de tantos españoles que salieron al mundo en un exilio que a veces fue económico y otras veces político, y las dos cosas a la vez.

Luis Pastor se emociona y comparte sus recuerdos, la historia de su abuelo materno que a principios del siglo XX llegó a Argentina después de un largo viaje en barco. Hace apenas unos meses estando en su aldea se enteró que su abuelo

no había viajado solo, había compartido la travesía con un hermano ciego que nunca más regresó a España. Su abuelo sí volvió, ya que había dejado allí a una novia (su abuela), y gracias a eso el trovador está en este mundo.

No es difícil para Pastor entender ese sentimiento que algunos llaman “saudade” o “morriña”, y que tiene que ver un poco con la nostalgia de otra época vivida, porque él mismo ha sido “emigrante” sin cruzar grandes mares.

La memoria de su infancia y adolescencia lo lleva a recordar su lugar de nacimiento, Berzocana (Cáceres), a su padre arando en el campo y cantando coplas, y al traslado de la familia por primera vez a Navalmoral de la Mata, don-



Luis Pastor, cantautor extremeño de la palabra y la poesía, acompañado a la guitarra de su hijo Pedro.

otras nacionalidades que reconocen su generosidad. Ha compartido escenarios con cientos de ellos sin renunciar a sus ideas ni a su manera de hacer música. Desde su extrema sencillez y manifestando la gran alegría de compartir esta experiencia con su familia desliza uno de sus propósitos: “Vengo a aprender, a conocer, a intercambiar, a dar mi corazón y a llevarme mucho de aquí”.

“En esta esquina del tiempo”, CD editado recientemente en Argentina, es el trabajo que viene a presentar por varias provincias, basado en poemas de José Saramago. También sumará a su repertorio otros clásicos infaltables como “¿Qué fue de los cantautores?”, “Soy”, y “Flor de Jara”, entre tantas otras.



de trabajó en una tintorería con apenas 9 años. Y luego la llegada a Madrid, al barrio de Vallecas, donde compró su primera guitarra, y descubrió otro tipo de cantantes, que se involucraban con las luchas sociales y una manera de ser más solidaria.

Leer libros, descubrir la poesía, hizo que el complejo por la falta de cultura quedara atrás, y así fue como un cierto día decidió dejar el trabajo de oficina y dedicarse a ser cantante y militante.

“La memoria es inevitable” reconoce Luis y afirma que todo está contado en sus canciones, porque siempre se vuelve al lugar de origen de alguna manera, tal es así que en una de sus canciones “En la frontera del mundo” invita a ponernos “en la mirada del otro” y a ser más generosos.

¿Qué es ahora de los cantautores? –le pregunto–. “Yo pensaba que esa pregunta no iba a tener respuesta –dice–. La pregunta que yo hacía no era solo para los cantautores sino para la sociedad en general. Y una de las respuestas a mi pregunta es mi hijo. Tiene 20 años y desde los 16 que está cantando, eso me enorgullece, me engrandece. Si mañana tuviera que dejar de



El cantautor y su grupo musical familiar.

cantar, Pedro es la semilla y uno de los cantautores que mejor escribe y canta en España”.

No quiero despedirme sin saber en que cosas sigue creyendo y en que ya no cree. Y Pastor responde: “Tengo un alto grado de ingenuidad y sigo creyendo en el hombre, en la acción colectiva, en el altruismo y la generosidad, en los valores en que se ha basado mi vida, en

lo que nos hizo ser diferentes a otros jóvenes. A los 20 años dejé la oficina para cantar a los emigrantes en Francia, en Italia, en Alemania, una forma enriquecedora de participar de la que se volvía con las ventanas del corazón repletas”.

¿Y en qué no cree Luis Pastor? “No creo en ciertas utopías que nos han mantenido vivos, pero que fueron necesarias. No creo en los partidos políticos que nos anulaban como seres humanos”

Buenos Aires se deja invadir por la belleza de la poesía cuando Luis y su familia suben al escenario. Y el encuentro se produce dos días seguidos en diferentes lugares, luego de haber estado en varias provincias del país.

El público se emociona y disfruta con sus canciones, y la despedida se hace íntima cuando Luis, Lourdes y Pedro bajan del escenario y se acercan a la gente para seguir cantando y demostrar una vez más con su mirada esperanzadora que quizás una canción no pueda salvar al mundo pero pueda ayudar a ser mejores personas. ☒

TEXTO Y FOTOS: SILVINA DI CAUDO



Lourdes Guerra canta una de las canciones de Luis Pastor.

# Román Morales, El kayakista erudito

Este tinerfeño se ha convertido en el primer navegante en conectar en kayak las tres cuencas fluviales sudamericanas en una travesía de 10.500 km



Además de un experto “kayakista”, sabe trabajar las maderas para mejorar sus canoas.

más cortos que te curtirían para las aventuras mayores, al estilo de los grandes expedicionarios americanos...

*Mi primer viaje a Sudamérica lo hice con 17 años, estaba obsesionado con el Amazonas, y quise conocer esa expresión máxima de la naturaleza mundial. Los bosques umbrófilos de la Amazonia, remontando en distintos barcos a motor desde Belem de Pará hasta Manaus y de allí hasta Iquitos. Luego seguí por tierra a Pucallpa, los Andes, hasta llegar a Cuzco y Machu Pichu. Más tarde descendí por Chile, el desierto de Atacama, pasé a Argentina y finalicé en Uruguay. La segunda vez perfilé la idea de descender el curso natural del Amazonas de Iquitos hasta Belem de Pará, ya con 19 años. Y ahí en el año 1982 intenté hacer ese periplo, pero caí enfermo de paludismo y tuve que dejarlo en Manaus.*

**R**omán Morales García se presentó a la entrevista con CdE como un hidalgo de antaño, sus dos tesoros –sus libros– bajo el brazo. Sus manos curtidas permiten vislumbrar mil y una vicisitudes. Son manos de marinero, con llamativas manchas. Él mismo nos explica que contrajo lepra allá en el Amazonas de muy joven y la secuela quedó visible en el dorso de su mano derecha. Versado en historiografía de América, literatura, botánica, zoología y geografía a partes iguales, no parece

que estemos ante un simple viajero, sino ante un hombre de una gran cultura, naturalista a la vieja usanza, casi de la estirpe de los más aventurados descubridores de la América mítica. Su más reciente publicación *Caminos de Agua*, desbroza las trochas del Mato Grosso y vadea las orillas de los principales ríos de Sudamérica en una gesta sin precedentes.

**¿Cuáles fueron los antecedentes vitales de tus dos libros?, supongo que antes de los grandes viajes habrás hecho aproximaciones, intentonas, trayectos**

**¿Cómo y cuándo fue tu primera aventura fluvial?**

*Yo contaba unos 23 años. Para esta aventura me compré no una curiara o canoa indígena de las horadadas en un solo tronco, sino un bote más convencional de cuadernas, lo calafateé con brea, le hice un techo con hojas de palma y zarpé desde Balazán, al lado del barrio de Belén en Iquitos y de ahí, descendiendo, llegué hasta Manaus. Al barco lo bauticé Hermano Pablo en homenaje a Neruda, unos de mis ídolos de juventud.*



## **A continuación vendría tu segunda gran gesta, a pie por los Andes...**

Sí, eso ya fue con 26 años –de los 26 a los 30–. Quise hacer a pie, una senda pleistocénica por la cordillera de América de Norte a Sur. Fueron 3 años y medio, que se dice fácil. Partí de Santa Marta, Colombia, empecé a darle por los ramales del ferrocarril y en cuanto la orografía cambió me trepé a la cordillera e hice todo su transcurso por Colombia. El recorrido constituyó mi primer libro, **Buscando el Sur**.

**Como testigo privilegiado de una naturaleza salvaje e indómita me imagino que habrás comprobado in situ los desmanes a la tierra madre de la multinacionales de la madera, las petroleras, las farmacéuticas, las megacorporaciones agrícolas, las grandes explotaciones ganaderas, etc. ¿Crees que hemos llegado a un punto de no retorno en lo que a degradación del planeta se refiere?**

Yo lo veo mal, sobre todo cuando tomamos como punto de referencia la naturaleza americana porque ha sido bárbaramente demolida. Por ejemplo cuando asciende a su primer mandato Lula da Silva, fue muy aplaudido por su modelo de sostenibilidad económica y ambiental, pero cuando se conoció realmente que su modelo de aceleración económica consistió en destruir buena parte de los recursos naturales de Brasil y la introducción de manera intensiva del cultivo de soja transgénica, en especial de la Amazonia, gente como Marina Silva, ministra de Medio Ambiente, de alguna manera hija espiritual del asesinado Chico Mendes, decidieron dimitir en protesta a esa deriva ultraliberal. Su último desencanto, por así decirlo fue la construcción definitiva de la represa del Alto Madeira, la cuenca más importante del Amazonas brasileño, que viene a morir al este de Manaus en el estado de Rondonia, donde están las cachoeiras –cataratas–.

**Hablando del río Madeira, por allí siempre ha habido garimpeiros –buscadores de oro– que merecen mención aparte en la sociología de Brasil, ¿no?**

Sí claro. Ya en 1980, Jaques Cousteau nos emocionó con aquellas imágenes



Sus travesías suramericanas le han permitido ver paisajes únicos, lugares insólitos.

que luego reproduciría fielmente Sebastiao Salgado en Serra Pelada en el estado de Pará. En la década de los ochenta, los desposeídos de Brasil tuvieron dos polos de atracción en cuanto a la fiebre del oro, uno en Pará y otro en Rondonia, por el Madeira. A nivel de oro aluvional, el gran foco por aquellos años fue en el Alto Madeira. Fue una fiebre que llevaba a los garimpeiros brasileños a traspasar la frontera de Bolivia y buscar oro en los afluentes bolivianos. En aquella época el mercurio contaminó en cantidades letales por esta causa el río Madeira. En mi último viaje (recogido en Caminos de Agua) me quedo pernoctando en uno de esos campamentos y descubro, con cierta satisfacción, que ya existe una fiscalización de los métodos de extracción, ya el mercurio se separa y no se desecha como antes, entrando en la cadena trófica de los peces y envenenando el hábitat indígena.

**Cuéntanos tu última aventura, la que constituye Caminos de Agua, la histórica concatenación en kayak de las tres cuencas fluviales sudamericanas. ¿Por dónde comenzaste ese titánico reto?**

Aterricé en Río de Janeiro y me fui a la cabecera del Río Paraguay en el Mato Grosso brasileño, en concreto a Sao Luis de Cáceres. Opté por no intentar entrar por el Río de la Plata ya que subir a contracorriente por aquella autopista enorme de agua, era tarea imposible. De manera que lo que hice en el primer tramo fue descen-

der el Paraguay y seguir por su tributario el Paraná que confluye en Corrientes, para acabar en Buenos Aires. Es decir hice el trayecto en sentido descendente.

**¿Y cómo hiciste para remolcar el kayak de nuevo hasta Brasil para continuar tu aventura?**

Pues conocí un camionero aficionado al remo que viajaba tres veces al año de Buenos Aires a Río llevando mercancía y se convirtió en mi ángel de la guarda. Se comprometió a transportarme el kayak hasta Río. Claro que él tardaba tres meses en llegar, por lo que estuve varado en Río todo aquel tiempo. Una vez me trajo el kayak a tierras cariocas, una empresa de transportes que se había solidarizado conmigo me permitió trasladar por sólo 300 reales el kayak hasta Cuiabá, capital de Mato Grosso. Después de Cuiabá debía desplazarme no sólo hasta San Luis de Cáceres sino específicamente a Villabela da Santísima Trindade que está en la cabecera del Guaporé, desde donde seguiría mi travesía fluvial y eso significaban casi 400 km que tuve que hacer a dedo, en camiones. Cerca de ahí ya el río se convierte en frontera natural entre Brasil y Paraguay. Son fronteras totalmente sui géneris donde no hay presencia ni del estado y las comunidades de ambos lados del río están exentas de ese nacionalismo lacerante de otras latitudes, de hecho, se ayudan unas a otras y se llaman a sí mismos brasiguayos. ☒

EZEQUIEL PAZ



El año 2015 ha sido el de la explosión de Garbiñe, incorporada a la mejor élite.

# Garbiñe **Muguruza**, tras las huellas de Conchita y Arantxa

**Ciudadana del mundo.** Así se define esta atleta de 1,82 metros de estatura y 73 kilos de peso que nació hace 22 años en Venezuela de padre vasco y madre venezolana y que se ha colocado en el número 3 del ranking de la WTA

**E**sta chica, Garbiñe, que amenaza con superar los logros de Arantxa Sánchez-Vicario y Conchita Martínez, y a la que la mismísima Serena Williams señala como su sucesora, empezó a pegar raquetazos a los 3 años, junto a sus hermanos Igor y Asier, en un lugar remoto de Venezuela llamado Mampote, pero después pulió su técnica de tenista directa y demoledora en la Academia Bruguera, de Barcelona, bajo la atenta mirada de Alejo Mancisidor.

Tras una fulgurante campaña, Garbiñe ha culminado 2015 clasificada en el número 3 del ranking de la WTA. Pero su imparable progresión venía anunciándose desde que decidió hacerse profesional. Aunque pocos auguraban que explotara tras apenas tres temporadas entre las mejores del mundo. Garbiñe, pues, ha sorprendido a todos aquellos que esperaban una carrera más gradual de una tenista que, a una excelente técnica, suma una disposición física importante, ideal, desde luego, para hacer frente a la nueva

generación de pegadoras que hoy dominan el circuito WTA.

Todo empezó a precipitarse en 2014, cuando la número 35 del ranking, una tal Garbiñe Muguruza, eliminaba en Roland Garros a la reina indiscutible del circuito. Sí señores y señoras, a la mismísima Serena Williams. Luego, caería ante la rusa Sharapova, pero los clarines que anunciaban el fin de la orfandad del tenis femenino español desde la retirada de Arantxa y Conchita, resonaron con fuerza inusitada. Y no era para menos.

En 2015, Garbiñe, tras eliminar en semifinales a Agnieszka Radwanska, volvió a verse las caras con Serena Williams. Esta vez en la final de Wimbledon. Perdió por 6-4 y 6-4. Pero las sensaciones dejadas en la pista fueron inmejorables y la sirvieron para alzarse triunfadora en Pekín.

Ya clasificada con todos los honores para disputar la Copa de Maestras, en la pista azul de Singapur, tuvo, sin embargo, que hincar la rodilla tras caer eliminada, en semifinales, precisamente



Conchita y Arantxa ya tienen a una digna sucesora.





Técnica y fuerza: los dos secretos de la número 3 de la WTA.

ante Radwanska. Pero como la hispano-venezolana tampoco le hace ascos a los dobles, con la compañía inestimable de esa guerrera de las pistas llamada Carla Suárez, disputó la final de maestras ante la mejor pareja femenina actual: la formada por la suiza Martina Higgins y la india Sania Mirza. Perdieron (6-0 y 6-3) dejando la sensación de que necesitaban más entrenamiento y coordinación.

Con doble nacionalidad, Garbiñe Muguruza debía elegir bajo qué bandera deseaba desfilarse en los Juegos Olímpicos de Río, o antes todavía en la Copa Federación. Tras largas consultas con familiares, entrenadores y seguramente la almohada, la tenista optó por descartar a la selección del vino tinto y envolverse en la bandera española.

Pero a pesar de sus portentosas facultades, Garbiñe no es inmune a las lesiones, y da fe de ello el calvario de seis meses por el que tuvo que pasar en 2013, “es lo peor que puede suceder a una deportista, pero no me desesperé y aunque sabía que me iba a recuperar, como así ocurrió, lo pasé muy mal. Por eso, cuando gané mi primer torneo en Hobart (Australia), tras seis meses en el dique seco, fue toda una liberación”.

Muchas, por no decir todas las expectativas del tenis español femenino para 2016 están puestas ya en Garbiñe Muguruza. No solo se espera que gane su primer torneo de Grand Slam, sino que ayude a la selección española a obtener una medalla en los Juegos Olímpicos de Río. Porque, sin duda, quien ha salido ganando tras la decisión de Garbiñe de competir con el país de su padre, ha sido España, que se asegura contar con posibilidades de triunfo, tanto en solitario como formando dobles con Carla Suárez, a la hora de la lucha por las medallas, en Brasil.

La hija de José Antonio Muguruza (vecino de Éibar) y Scarlet Blanco desea ser periodista. No ahora mismo, claro está, porque el tenis absorbe todo un tiem-

po que se reparte entre los viajes y los intensos entrenamientos con su nuevo preparador, Sam Sumyk.

Sabe que tiene muy difícil superar el listón de las dos mejores tenistas que ha dado España, pero está dispuesta a intentarlo, a pesar de que de ellas poco puede recordar “Apenas las vi jugar. Yo era muy pequeña, entonces”.

Una de sus pasiones es la cocina. De modo que cuando dispone de tiempo le da por los postres. “Se me da bien el bizcocho de Oreo”, afirma, aunque al final a la hora de rematar una buena comida, casi siempre acaba inclinándose por un sencillo flan. Porque, después de este ajetreado 2015, ahora mismo lo que más le apetece a nuestra vasca-española-venezolana es, según afirma ella misma, “desconectar y cargar pilas”. ☒

LUIS BAMBA



Los Juegos Olímpicos una cita para Garbiñe en el 2016.

# Arte en los **paradores** de turismo

En la **Fundación Mapfre** se presentó “Paradores de Turismo. La colección artística”, un recorrido por lo «más valioso» del patrimonio artístico de la cadena hotelera, conformado por más de diez mil piezas a lo largo de sus 85 años de actividad

**L**a selección de los fondos se exhiben por vez primera. Forman parte de importantes colecciones de Arte, apenas conocidas; aunque valiosas, distintas y de distintos orígenes: unas fueron adquiridas por la Administración Turística Española y otras en paralelo a la construcción de los paradores. En total se pueden ver más de 60 obras, repartidas en dos bloques cronológicos.

En la “Colección antigua” destaca una gran variedad de restos arqueológicos, piezas medievales, pintura cortesana y sobre todo una amplia selección de mobiliario y artes decorativas. Además, son de gran relevancia los 7 tapices expuestos, del siglo XVII, de la manufactura de Bruselas, realizados sobre cartones de Pedro Pablo Rubens, cuya temática está dedicada a la vida de Aquiles. También destacan en este apartado una lápida con escritura cúfica del siglo X, los bargueños y la pintura cortesana de Felipe Diriksen, que ofrece unos magníficos retratos de ilustres personajes de su época, que pueden verse en el Parador de Almagro. Son también importantes las obras de Frans Pourbus el Joven, que retrató a lo más selecto de Amberes, en la primera mitad del siglo XVII.

Hay también piezas sueltas, como una lápida funeraria árabe, del siglo X,



Obra sin título de Juan Genovés.

**La selección de los fondos se exhiben por vez primera.** Forman parte de importantes colecciones de Arte, apenas conocidas; aunque valiosas, distintas y de distintos orígenes



## La muestra permite redescubrir a importantes pintores, poco conocidos, como **Eugenio Lucas Villaamil**; o **Ismael G de la Serna**, pintor granadino, amigo del poeta García Lorca: su obra forma parte del grupo de la Escuela de París

en mármol, que está en el Parador de Tortosa; o una “Virgen coronada”, del siglo XIV, en madera policromada, del Parador de Lerma.

En la segunda sección, se muestra, obra española de artistas que revelan la riqueza de la pintura nacional desde finales del siglo XIX, representada por Gutiérrez Solana (bodegón con cobres, óleo sobre lienzo. Parador de Gijón); o Pellicer; y del siglo XX con artistas como Picasso, César Manrique, Pancho Cossío (“Luz de Santander”, 1964, guache sobre cartón, en el Parador de Vic), Juan Barjola, Modest Cuixart (“Cennino Cennini o el libro del arte”, 1969, óleo sobre lienzo, en el Parador de Aiguablava), Pablo Palazuelo, Luis Feito... De Picasso destaca la litografía “Inés et son enfant”, litografía de 1947, que puede verse en el Parador de Málaga Gibralfaro.

Durante los años 50 del siglo XX, coincidiendo con la apertura del Parador de Santiago de Compostela (La Coruña) en 1954, Paradores entabló una fructífera relación con algunos de los grupos artísticos más punteros de la época: El Paso y las Escuelas de Madrid y Vallecas.

La muestra permite redescubrir a importantes autores, poco conocidos, como Eugenio Lucas Villaamil (Madrid 1858-1919), pintor de temas go-



Una sorprendente composición de Pancho Cossío.

yescos y taurinos, autor de “casacones”, excelentes retratos y escenas de la vida, que retrató al torero Paquiro (la obra pertenece al Parador de Ronda, Málaga); o Ismael G de la Serna, pintor granadino, primo de Ramón Gómez de la Serna, amigo del poeta García Lorca. Su obra forma parte del grupo de la Escuela de París. ☒

PABLO TORRES

FOTOS: CEDIDAS POR PARADORES NACIONALES

“Paradores de Turismo. La colección artística”. Fundación Mapfre. Sala Azca (Madrid. Calle General Perón, n.º 40).



A la izquierda, una Virgen coronada, del siglo XIV, en madera policromada. Parador de Lerma. Arriba, Litografía de Picasso: Inés et son enfant (1947).



# La incierta nacionalidad de Josef Kouldelka

**El fotógrafo al que le quitaron su nacionalidad checa, se paseó por España a partir de la década de los 70, interesado en las tradiciones más antiguas, unidas a la religiosidad. Sus imágenes de la Semana Santa sevillana o de los sanfermines son documentos gráficos de primer orden, auténtica etnografía**



Fotografió la invasión de Checoslovaquia en sus momentos más duros. Tuvo que exiliarse en 1970.

**N**acido en Checoslovaquia, nacionalizado francés, Josef Kouldelka (Boskovice, Checoslovaquia, 1938) abandonó su profesión de ingeniero aeronáutico para dedicarse enteramente a la Fotografía. Y su consolidación mundial se produjo en Praga, cuando los rusos invadieron su país. Decidió subirse a un tanque del ejército

soviético y desde esa altura fotografiar todo lo que ocurría en su ciudad. Consiguió que sus imágenes se conocieran en todo el mundo, ser uno de los fotógrafos más influyentes de su generación... pero marcaron su exilio. No le echaron de su país: se vio obligado a abandonarlo.

En la Fundación Mapfre (Madrid, calle Bárbara de Braganza), se han podido ver la muestra "Nacionalidad incierta",

compuesta por 150 imágenes captadas por Josef Kouldelka, desde sus primeros proyectos experimentales, realizados a finales de los años 50; hasta los grandes paisajes panorámicos, realizados en los últimos años. En sus cincuenta años como fotógrafo hay series históricas dedicadas a Gitanos, Invasiones, Exilios y Paisajes (fotografías en gran formato).

El largo exilio de Kouldelka se inició hacia 1970. Las autoridades checas le presionaron: no querían que trabajara, después de que las fotos que hizo de la invasión rusa dieran la vuelta al mundo en las portadas de los más importantes periódicos. Cuando escapó de Checoslovaquia, fue considerado un traidor:

le quitaron la nacionalidad. Desde ese momento, en sus papeles se indicaba: "nacionalidad incierta". Y en sus fotografías Kouldelka trasladó el hecho de la no pertenencia, rozando la exclusión: animales solitarios, figuras errantes en terrenos yermos... era un sentimiento propio: no tener un lugar, recorrer territorios en conflictos sociales o políticos.



## En España, en el año de 1973, realizó un gran número de fotografías, especialmente de la **Semana Santa sevillana**



Las fiestas y tradiciones populares españolas también llamaron la atención de Kouldelka.

En la década de los 70 Kouldelka es un apátrida: viaja con sus cámaras por Irlanda, Italia, España, Portugal –en la muestra solo hay cuatro fotografías hechas en España–. En esos años recorre España, tratando de relacionar pasado y tradiciones, con su carga religiosa. En España, en el año de 1973, realizó un gran número de fotografías, especialmente de la Semana Santa sevillana y de los sanfermines, la gran fiesta conocida internacionalmente gracias a Hemingway, a su obra “The sun also rises”, titulada en castellano como “Fiesta”. Las imágenes de nazarenos y capirote, penitentes en penitencia pública y anónima, respondían a esas búsquedas de las tradiciones, que tanto condicionan a los pueblos; y esas imágenes son actualmente documentos gráficos de primer orden, auténtica etnografía. Las fotografías de Kouldelka, de la España de los años 70, son crónicas gráficas de un país en un tiempo concreto. ☒



PABLO TORRES

Pablo Picasso con una de sus esculturas.



# Ferias de coleccionistas en Madrid

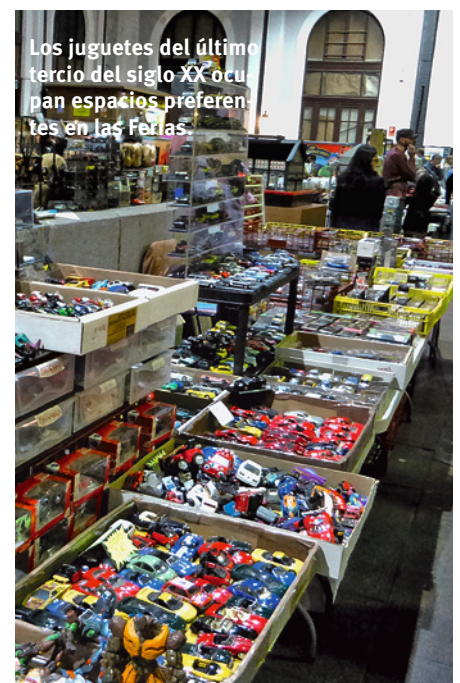
Todos los meses de año, en el **Museo del Ferrocarril** está la **Feria de juguetes y comics**. Es uno de los eventos dedicados a los coleccionistas, niños y mayores



Los tebeos de época, de mediados de los años 50 y parte de los 60, son piezas para buenos coleccionistas.

El Mercado del Juguete Antiguo de Madrid se celebra todos los primeros sábados de mes, excepto agosto. La Estación. Feria de Juguetes y Coleccionismo es otra de las citas para los coleccionistas más tenaces. Tiene por escenario la histórica Estación de Ferrocarril de Delicias, en el Paseo de Delicias de Madrid, donde más de 70 vendedores ocupan una extensión de 400 metros cuadrados. Dispone de un vagón-cafetería. Se abre el primer sábado de cada mes, a las diez de la mañana y se cierra a las ocho de la noche. Otra feria importante es Letera, Feria del Papel Antiguo que, finalizando el año, ha llegado a su décimooctava edición en el Centro Comercial Esquina del Bernabéu. Se pueden encontrar todo tipo de objetos raros y curiosos: postales, periódicos antiguos, revistas, álbumes de cromos, tebeos... ☒

TEXTO Y FOTOS: PABLO TORRES



Los juguetes del último tercio del siglo XX ocupan espacios preferentes en las ferias.



Sueñas las barbies con niñas biónicas? Las barbies se han convertido en un referente cultural de las sociedades occidentales.

Creadas en 1959 en Estados Unidos, a partir de una muñeca alemana llamada Bild Lilli, tienen un espacio destacado en las ferias de juguetes, cómics y coleccionismo en general; aunque deben compartir espacio con otras muñecas como las Nancy o las barriguitas, chochonas y peluches incluidos; cochecitos y scalectrix, para niños y mayores; soldaditos de plomo uniformados, que compiten con maldamanes y geypermanes; monstruos televisivos de plástico, piezas de Lego para construir las más sorprendentes

figuras; trenes eléctricos, de distinto precio; cromos y álbumes de cromos, tebeos de época...

Los tebeos de época, del siglo XX, están buscados, reclamados. Las colecciones de "El capitán Trueno", "El Jabato", "El guerrero del antifaz" o "Roberto Alcázar y Pedrín" son míticas. Nino Beitia es uno de los grandes compradores-vendedores en Madrid de tebeos de época. Dice: "Estas ferias son interesantes no solo para vender. La compra de tebeos puede dar satisfacciones, incluso los ejemplares sueltos que pueden completar colecciones". Las novelas o novelitas de Marcial Lafuente, o las del Coyote, tienen sus lectores. Son muy buscadas, para comprar o intercambiar.



# El santuario de la historieta

**Akira, una de las mejores tiendas de cómics del mundo, se encuentra en el Barrio del Pilar de Madrid**

**E**n 2012, Akira Cómics, una tienda del Barrio del Pilar, de Madrid, fue nombrada por un jurado internacional de San Diego (California) mejor tienda de cómics del mundo, un reconocimiento que rubrica el buen hacer de la empresa familiar de los hermanos Marugán, Jesús e Iván, quienes abrieron su primer establecimiento en el popular barrio madrileño el 11 de septiembre de 1993.

De la primera tienda en la calle Ginzó de Limia, Akira se trasladó poco después a la calle Finisterre para terminar recalando en el número 74 de la Avenida de Betanzos, donde se encuentra en la actualidad. A lo largo de esas tres mudanzas, Jesús e Iván, acompañados de hombres arañas, legendarios aviadores o supergalácticos como Marvel, el Corto Maltés o el Capitán Trueno, capearon crisis, corrigieron errores y tomaron decisiones como apostar por Internet o colaborar con el cine, y saborearon el éxito gracias al coleccionable Magic y mangas japoneses como el Dragon Ball.

Hoy, tras diecinueve años de duro e infatigable trabajo, Akira se ha convertido en lugar de encuentro para visitantes de todos los puntos del mundo amantes de aventuras de superhéroes como el vikingo Thor o el norteamericano Superman. Y no es difícil toparse en la librería o en el bar con dibujan-



Los personajes de los cómics forman parte de la Cultura, como el capitán Haddock. (Foto: Pablo Torres).

tes, famosos o conocidos del mundo del cine, de las historietas y el diseño.

Pero es en el Museo donde la familia Marugán, tras hacerse con el premio Eisner, considerado en el sector como el óscar del mundillo del cómic, ha apostado fuerte en su afán por no perder el

territorio conquistado y continuar siendo santuario de la historieta.

El tesoro del Museo se compone de 40 dibujos originales de los mejores cómics del mundo entero. Y como guardián, imperturbable, anuncia la entrada un traje de Darth Vader y, en otro apartado, se exhiben las firmas de los famo-

sos que hasta ahora han visitado la tienda, entre los cuales cabe resaltar a Santiago Segura, Alex de la Iglesia y Benicio del Toro.

Esperemos que el éxito y el reconocimiento internacional de Akira Cómic consigan hacer frente a la gran crisis que afecta también a este bello sector de nuestra cultura y que ya se ha cobrado varios de sus templos. ☒



Batman es un personaje legendario, que también tiene su hueco en el cine. (Foto: Pablo Torres).

P. Z.



La ciudad se asienta cerca del río Ebro, próximos a su delta.

# Tortosa, ciudad milenaria

**Tortosa seguramente debe su larga historia al río que la baña, el Ebro. Un río que nace a más de 900 km y que desemboca a 40 km en el Mediterráneo**

**P**arece ser que fue la ciudad de Hibera, capital del territorio ibérico de la Ilercavonia, hace la friolera de 2.300 años. Por aquí anduvieron los hermanos Escipión batiéndose el cobre con Asdrúbal de Cartago. Fue Dertosa bajo el imperio romano. Todas las civilizaciones aprovecharon su inmejorable situación geográfica, junto a un río con rápida salida al mar y elevaciones orográficas para establecer defensas, que es lo que hicieron los musulmanes cuando llegaron

en el 714. Tortosa pertenecía al califato de Córdoba y era con Lérida la ciudad musulmana más importante de Cataluña. En 1035 se convierte en reino taifa de Turtusha y en 1148 Ramón Berenguer IV con el auxilio de la República Génova y los Templarios recuperan la ciudad para la corona de Aragón. Así pues Tortosa fue musulmana más de cuatro siglos y han quedado valiosas muestras de ello. Entre ellas el imponente Castillo de la Zuda o de San Juan (hoy parador nacional de turismo) y conserva una importante judería en fase de restauración.

## LA CATEDRAL

El otro gran monumento de Tortosa es la catedral de Santa María, construida sobre el antiguo foro romano, la antigua mezquita musulmana y una iglesia románica posterior, próxima al río y de estilo gótico. Es una catedral peculiar porque tiene el estilo amazacotado de las iglesias fortaleza de principios del gótico. La fachada actual es barroca y recientemente se ha recuperado su portada al río al derribarse una vieja edificación que impedía su vista fluvial.





El antic Escorxador, complejo modernista de 5.500 metros cuadrados.

## ECONOMÍA LOCAL

La economía local se basa en la actividad comercial y de servicios en la ciudad, complementado por un emergente sector industrial, así como es cabeza del sector agrícola de las Tierras del Ebro (comarcas de Baix Ebre y Montsià).

Tortosa es una plataforma ideal para conocer los atractivos del territorio como el Parque Natural de los Puertos de Tortosa-Beceite, el Parque natural del Delta del Ebro, los espacios naturales de la sierra de Cardó y las cuevas de Benifallet, los conjuntos históricos de Horta de Sant Joan, Miravet o Arnes, los espacios de la Batalla del Ebro, la diversidad de las playas de la Costa del Ebro como la Ametlla de Mar, La Ampolla, San Carlos de la Rápita, y les Cases d'Alcanar o las pinturas rupestres del arte levantino (Patrimonio de la Humanidad) del Perelló o Ulldecona y el poblado ibérico del Castellet de Banyoles (Tivisa). ☒

TEXTO Y FOTOS C. PIERA



Ábside de la catedral de Tortosa.



Al fondo, el castillo de San Juan o de la Zuda, levantado en la época de Abderramán III, hoy reconvertido en Parador Nacional.



Panorámica de la ciudad, con el río Ebro como gran afluente que lleva al Mediterráneo.



# Aceitunas, una presencia irresistible

**Verdes, pardas, moradas, negras,** grandes como la gordal y pequeñas como las arbequinas. La aceituna es un territorio extenso

**E**l fruto del olivo aparte de servir para obtener aceite de oliva también se consume en diversas preparaciones y con procesos más o menos complejos, sobre todo para quitarle su característico amargor.

La aceituna era llamada oliva en latín, palabra que fue desplazada en parte de España por el arameo zaytuna, usada por los árabes como az-zaytūna.

La planta procede de Grecia y Asia Menor, donde todavía pueden encontrarse en bosques de olivos silvestres o “acebuches”. Se estima que el olivo se cultiva desde hace 6.000 años.

Hablamos de la aceituna de mesa, que empieza a recogerse en los meses de septiembre y octubre, un par de meses antes que la destinada a aceite. España produjo el pasado año 542.000 toneladas de aceituna de mesa, primer productor mundial, de cada 100 aceitunas que se consumen en el mundo 26 son españolas. El 63% de la producción se exporta, alrededor de 280.000 toneladas.

Las aceitunas se clasifican por su color: verdes, de color cambiante, negras y negras por oxidación. Las más populares son las verdes, especialmente la manzanilla sevillana y cacereña. Son las clásicas que ponen en un bar a la sombra de una caña de cerveza o una copa de vino. Otra de las aceitunas verdes más populares es la gordal, también de origen sevillano, característica por su gran tamaño –hasta 12,5 gr. por fruto– y que es muy apreciada en el extranjero. La aceituna de Campo Real, pequeño municipio del sureste de Madrid, tiene la particularidad de consumirse en verde, similar a la manzanilla y en verde-pardo más maduras en la que destaca el aroma a ajo. La aceituna más pequeña que se produce en España es la arbequina, propia de

las provincias de Lérida y Tarragona en Cataluña, pero que se ha extendido a Aragón y Andalucía por la excelente calidad de su aceite. En Cataluña es muy habitual encontrarlas con aliño de tomillo, romero y ajedrea.

Entre las aceitunas negras hay que destacar las aragonesas o empeltre que también se dan en Mallorca, producen aceites suaves y son muy apreciadas como aceitunas de mesa.

A la aceituna, aperitivo por antonomasia, se la ha rellenado de casi cualquier cosa. Desde las clásicas rellenas de pasta de anchoa o pimiento morrón hasta ocurrencias más recientes como rellenos de queso azul o chile jalapeño. Otra preparación relativamente reciente es la pasta de aceituna, llamada en algunos lugares olivada. Se produce con aceituna verde o negra. De estas últimas es notablemente apreciada la olivada negra con aceituna aragonesa. La aceituna tiene una presencia modesta pero contumaz en nuestra cocina: como aperitivo, ilustrando ensaladas o acompañando a unos boquerones en vinagre. Hay algún plato de inequívoca raza mediterránea como el conejo con aceitunas que a la derecha les explicamos. ➤

CARLOS PIERA



España produjo en 2014 medio millón de toneladas de aceituna de mesa.



# Conejo con aceitunas



Las aceitunas en la cocina mejoran cualquier plato, realzando su sabor. En este caso, un succulento conejo.

Este plato tiene variantes por todo el arco mediterráneo, desde Estambul hasta Cádiz. Con más verduras como pimientos o calabacín, con aceitunas de todo tipo y a menudo se sustituye el conejo por pollo o cordero. La clave está en que las carnes de conejo o pollo, habitualmente cojas de sabor, se realzan con ayuda de las olivas.

## INGREDIENTES

1 conejo  
1 cebolla  
3 dientes de ajo  
1 copa de vino blanco  
1 copa de agua

Aceitunas negras aragonesas  
Sal  
Tomillo  
Aceite de oliva virgen extra

## PREPARACIÓN

En una sartén o cazuela doramos el conejo troceado con un poco de aceite de oliva virgen extra, lo sacamos y reservamos. Añadimos un poco más de aceite de oliva virgen extra y pochamos los ajos y la cebolla picados. Cuando comience a dorarse incorporamos el conejo y las aceitunas junto con un poco de sal, pimienta negra y tomillo. Añadimos el vino y el agua y dejamos cocinar unos 20 o 30 minutos a fuego bajo. ☑

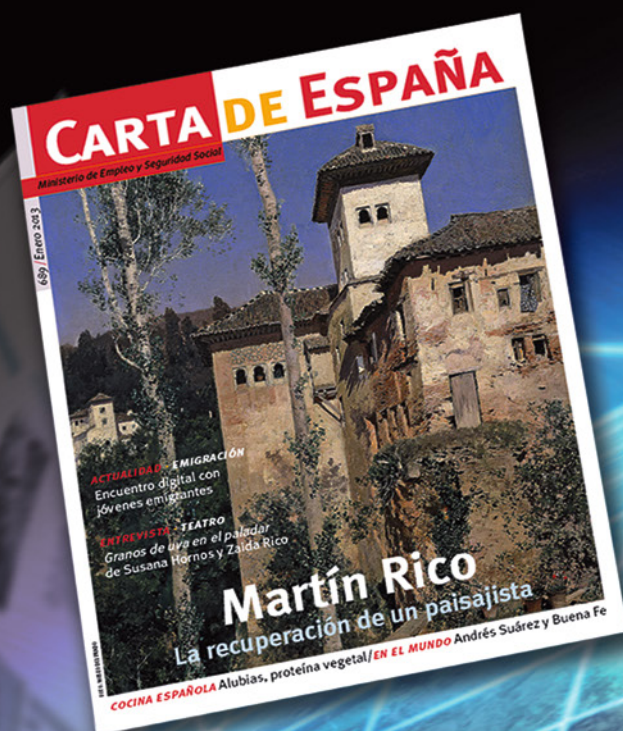
C.P.





[www.empleo.gob.es/cartaespana](http://www.empleo.gob.es/cartaespana)

La revista para la  
ciudadanía española  
en el extranjero  
ahora **con nueva  
dirección**



MINISTERIO  
DE EMPLEO  
Y SEGURIDAD SOCIAL

SECRETARÍA GENERAL  
DE INMIGRACIÓN  
Y EMIGRACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL  
DE MIGRACIONES